

# ESENCIA

La Revista de Jabad

VOLUMEN 15 (147)

## **El sol puede brillar en un día de lluvia**

**Muchas veces nuestro humor es influido por el clima que nos rodea. A veces nos sentimos tristes o sin fuerzas. Pero cuando salimos a la calle y nos recibe un día soleado, un cielo bien celeste, nuestro ánimo cambia y nuestras fuerzas retornan. Pero ¿qué pasa cuando el día es gris, lluvioso y frío? ¿Qué puede transformarlo?**

# Wolfsohn

Centro Menajem M. Tabacinic



## La escuela que conjuga Torá con la más alta calidad educativa

■ Calidad Educativa ■ Estudios Judaicos ■ Inglés ■ Tecnología ■ Identidad



### Nuestra Misión

Formar alumnos orgullosos de su judaísmo basado en los valores y las fuentes milenarias de nuestro pueblo, con alta calidad académica, con competencias bilingües en inglés, sensibles y comprometidos con su entorno en un contexto de inclusión social y comunitario.



Nivel Inicial



Nivel Primario



Nivel Secundario

Acompañando el crecimiento desde los 18 meses hasta los 18 años.

**HISTORIA VALORES FUTURO**

 [www.wolfsohn.edu.ar](http://www.wolfsohn.edu.ar)

 Amenábar 2972. CABA.

 Colegio Wolfsohn Tabacinic

 011 4545-6020

 [institucional@wolfsohn.edu.ar](mailto:institucional@wolfsohn.edu.ar)

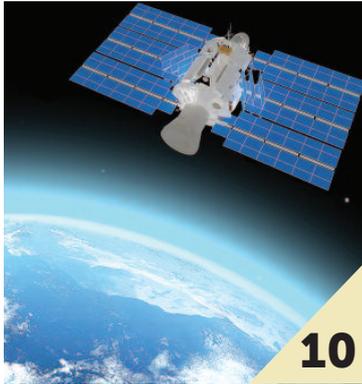
  
**WOLFSOHN**  
CENTRO MENAJEM M. TABACINIC



6



8



10



20



24



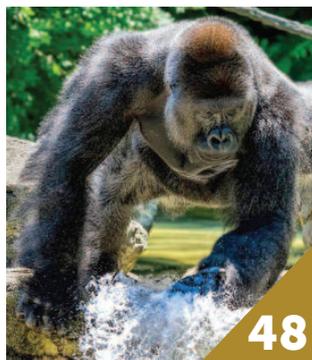
30



36



42



48

<b>NOTA DEL DIRECTOR</b>	
<b>Dar Todo</b>	5
<b>VIVENCIAS</b>	
<b>La Ciudad Perfecta</b>	6
<b>RELATOS</b>	
<b>La Niña de Auschwitz</b>	8
<b>SUCESOS</b>	
<b>Cuestión de Orientación</b>	10
<b>PLEGARIAS#1</b>	
<b>¿Por qué el jazán repite la amidá?</b>	14
<b>PLEGARIAS#2</b>	
<b>¿Quién es el autor del Libro de Salmos?</b>	16
<b>PERSONAJES</b>	
<b>El Shabat que salvó mi vida</b>	20
<b>EXPERIENCIAS</b>	
<b>El rabino Chef</b>	24
<b>REFLEXIÓN</b>	
<b>El Pecado de sin querer Queriendo</b>	26
<b>REVELACIONES</b>	
<b>El Rabino Yuri Foreman volvió al Rin</b>	28
<b>Katy Perry, desea que todo el Mundo tenga un Shabat</b>	28
<b>NOTA DE TAPA</b>	
<b>El sol puede brillar en un día de lluvia</b>	30
<b>DOSSIER MUJER</b>	
<b>Nosotras y los Zapatos Bashert...</b>	36
<b>Brownies para Enamorar</b>	38
<b>HISTORIAS</b>	
<b>El Kadish de un Huérfano Abandonado</b>	40
<b>INTERROGANTES</b>	
<b>Mazal Tov</b>	42
<b>ACTUALIDAD</b>	
<b>El terrible destino del Gorila Harambe</b>	46
<b>AIEKA</b>	
<b>Actividad Primer Semestre</b>	48
<b>IELADEINU</b>	
<b>Centro para adolescentes</b>	52
<b>LA FUNDACIÓN DE AYUDA SOCIAL</b>	
<b>Prevención Bucal</b>	54
<b>ISEJ</b>	
<b>El Viaje de Tu Vida</b>	56
	58

**ESENCIA** es una publicación trimestral de **JABAD LUBAVITCH ARGENTINA**. Director General: Rab. Tzvi Grunblatt. **Contenidos, Redacción y Edición:** Prof. Miriam Kapeluschnik. **Traducciones:** Shulamit Grodziki Lapidus. **Diseño Grafico:** Nissim Curiel - depto. gráfico de Jabad Lubavitch - grafica@jabad.org.ar



ESENCIA - Volumen 15 · (147) · INVIERNO 2016 · Tamuz - Menajem Av - Elul 5776. Beit Jabad Central: Agüero 1164 (C1425EHB) Buenos Aires. Tel. 4963-1221 - info@jabad.com.ar - www.jabad.org.ar  
Prohibida la reproducción de temas y fotos sin autorización escrita del Editor Responsable. Propiedad Intelectual: En trámite. Hecho el depósito que fija la Ley 11.723. Derechos Reservados. Impreso en Argentina. Printed in Argentina. Esencia no se responsabiliza por el contenido de los avisos ni del cashrut de los mismos.



Si UD. quiere realizar una donación en honor a un acontecimiento o en memoria de un ser querido. Por favor escribanos a amigos@jabad.org.ar o llámenos al 0800-122-3662.



Estamos en días de homenaje. Un nuevo Guimel (3) de Tamuz- aniversario de la desaparición física del Rebe de Lubavitch.

Siempre estos días nos llaman a reflexionar acerca de la vida y obra de la persona a quien se recuerda. En el caso del Rebe tenemos que agregar el después de la vida física también. Para confirmar estas palabras basta con mirar lo que sucede día a día en el movimiento Jabad en todo el mundo. Ya es posible encontrar en casi todo el mundo la presencia de los emisarios del Rebe (muchos de ellos nacidos después de Guimel Tamuz 1994). Más aun, si visitamos el Ohel (lugar de descanso del Rebe) en Nueva York, seremos testigos del desfile más diverso del mundo judío que acude para pedir bendición, agradecer, rezar, etc. Muy parecido a lo que sucedía en su vida física, pero aún más, mucho más.

Es por ello que dedicamos nuestro número al líder indiscutido de la generación, que orientó y continúa guiando los pasos del pueblo judío en su recorrido hasta el soñado momento de la llegada de nuestro justo Mashiaj!

Disfruten de las notas que con todo cariño preparamos para ustedes.

Miriam Kapeluschnik  
Editora

#### **Beit Jabad Agüero**

Agüero 1164 - Buenos Aires  
Tel. 4963-1221 Int. 425 - 429

#### **Beit Jabad Almagro - Abasto**

Humahuaca 3631 - Buenos Aires  
Tel. 4861-0412

#### **Beit Jabad Caballito**

Ambrosetti 543 - Buenos Aires  
Tel. 4982-8637 4958-2137

#### **Jabad en la City**

Cel. 15-6336-8900. 4982-8637

#### **Beit Jabad Colegiales**

Freire 1691 - Buenos Aires  
Tel. 4555-4159

#### **Comunidad Belgrano**

Tel. 4545-7771

#### **Beit Jabad Congreso y para israelíes**

Alsina 1488/92. Buenos Aires  
Tel. 4382-1065

#### **Beit Jabad Flores**

Helguera 634 - Bs. As. - Tel. 4611-8075  
Anexo: Andrés Lamas 771 - Bs. As.

Tel. 4634 3111

Anexo: Cervantes 1034 - tel. 4636-0846

#### **Beit Jabad Once. Litvische Shul**

J. E. Uriburu 348 - Buenos Aires  
Tel. 4952-7968

#### **Beit Jabad Olleros**

Olleros 2026 - Buenos Aires  
Tel. 4774-5071

#### **Centro para la Juventud**

Pje. El Lazo 3133 - Buenos Aires  
Tel. 4807-2223

#### **Beit Jabad Palermo**

Las Heras 3515 PB, - Buenos Aires  
Tel. 4804-7330

#### **Beit Jabad Palermo Nuevo**

Buschiazco 3028 - Buenos Aires  
Tel. 4771-8228

#### **Jabad Puerto Madero**

Azucena Villaflor 770 Buenos Aires.  
Tel. 5775-0058

#### **Beit Jabad Recoleta**

Ayacucho 1416 P.B. - Buenos Aires  
Tel. 4807-7073 4804-2966

#### **Beit Jabad Soho**

Malabia 2180. Buenos Aires.  
Tel. 4833-7316

#### **Beit Jabad Villa Crespo**

Serrano 69 - Tel. 4857-2812

Anexo: Templo Etz Hajaim - Jabad

Julián Alvarez 745 - Tel. 4857-0984  
Buenos Aires

#### **Beit Jabad Villa Devoto / V. del Parque**

Helguera 2329/33 - Buenos Aires

Tel. 4504-1908 4504-6785

Anexo: Centro de Estudios de la Cabala y Psicología Jasídica.

Pedro Moran 4051 - Buenos Aires

Tel. 4504-1908 4504-6785

#### **Beit Jabad Villa Urquiza**

Avalos 2174 - Buenos Aires

Tel. 4524-0399

#### **Beit Jabad Barracas**

Azara 710 - Buenos Aires

Tel. 4302-2377 Cel. 15-4193-3805

#### **Beit Jabad Zona Norte**

Tres Sargentos 2067 - Martínez,

Pcia. Bs. As.

Tel. 4793-5288 - 4792-6810

#### **Beit Jabad S. Fernando - Tigre**

Constitución 1470 S.Fernando.

Tel. 4725-5505

#### **Beit Jabad Zona Oeste**

Casullo 180 - Morón. Pcia. Bs.As.

Tel. 4627-3563

#### **Iarjo Jabad Lavalle**

Lavalle 3934. Buenos Aires

Tel. 4867-0357

#### **Instituto Torá y Kabbalah Or Sinai**

Anasagasti 2085. Buenos Aires

Tel. 4822-4719

#### **Beit Jana. Centro Integral para la Mujer Judía**

Ecuador 780. Buenos Aires

Tel. 4962-3433

#### **Centro Leoded - Aletar**

Jean Jaures 314. Buenos Aires

Tel. 5276-5436/5437

#### **Editorial Kehot Lubavitch Sudamericana**

Agüero 1092. Buenos Aires

Tel. (011) 4963-7171

Showroom & Judaica:

Cabrera 3102 (esq. Agüero). Bs. Aires

#### **Escuela Oholey Jinuj**

Boulogne Sur Mer 626. Buenos Aires

Tel: 4963-5829

#### **Majon Or Jaia**

Ecuador 572. Buenos Aires

Tel. 4865-0445

#### **ISEJ**

Tel. 4963-0097

#### **AIEKA**

Bme. Mitre 4390. Buenos Aires

Tel. 4958-5960

#### **La Fundación de Jabad**

Tucumán 3238. Tel. 4002-0170

Ieladeinu - Niños en riesgo

Tucumán 3238. Tel. 4002-00151

#### **INTERIOR DEL PAIS:**

#### **Beit Jabad Bahía Blanca**

Chiclana 763 - Bahía Blanca

Tel. (0291) 453-6582

#### **Beit Jabad Bariloche**

Angel Gallardo 146 - S. C. de Bariloche

Tel. (02944) 15-437-0090

#### **Beit Jabad Córdoba**

Sucre 1378/80 - Barrio Cofico

Córdoba Tel. (0351) 471-0223

#### **Beit Jabad La Plata**

Calle 16 N° 732. La Plata. Pcia. Bs. As.

Tel. (0221) 423-3742

#### **Beit Jabad Rosario**

Mendoza 1572 - Rosario

Tel. (0341) 426-0208

#### **Beit Jabad Salta**

Caseros 1023 - Salta

Tel. (0387) 421-4947

#### **Beit Jabad Tucumán**

Lamadrid 752 - Tucumán

Tel. (0381) 424-8892/93

#### **Beit Jabad Concordia**

La Rioja 417 - Concordia. Entre Ríos.

Tel. (0345) 5203949

## DAR TODO

**M**uchos se asombran debido a la influencia que el Rebe de Lubavitch tiene sobre miles de seguidores, y a través de ellos, sobre el mundo entero, literalmente.

Una de las claves para entender esto, desde la perspectiva profunda de la Torá, es entender que el Rebe es el Moshé de nuestra generación.

Hay líderes espirituales, líderes genuinos de la Torá, con diferentes niveles de influencia, legítima y fecunda para el camino del judaísmo. Pero luego está Moshé. Como cuando se constituyó el pueblo judío, a la salida de Egipto. Había jefes de tribus, Sabios del Sanhedrín, jueces, líderes de decenas, de centenas y de millares. Y había un Moshé ¿cuál era la diferencia? Él era el líder de todos, era el líder de la generación. Y a su vez "el líder es todo" - abarca todos los aspectos de la generación, no sólo algunos campos específicos.

Ser el líder sólo de los estudiosos de la Torá no es ser un Moshé. Ser el líder sólo de los activistas no es un Moshé. Ser el líder sólo de las masas, tampoco es ser un Moshé. Moshé es el líder de todos. El Rebe de todos. Y líder significa que lidera, mueve, dirige. El que los saca de Egipto, los lleva por el desierto, soporta sus insurrecciones y pide por ellos, jugándose todo. Les enseña los preceptos, les enseña a servir a Di-s y brega por ellos. No tiene vida personal. "Moshé es Israel e Israel es Moshé". Ése era el Rebe de Lubavitch. Cuando Moshé pide a Di-s por los judíos, y caso contrario le dice a Di-s: "por favor, bórrame de Tu libro", ¡no lo hace por los grandes de Israel, sino por los judíos que sirvieron al becerro de oro! Moshé se juega el todo por el todo, por judíos idólatras que apenas 40 días antes habían sido testigos de la revelación Divina en el Monte Sinaí. Moshe no dijo ¡pecadores!, ¡merecen tal o cual castigo! Fue y peleó por ellos. Eso era Moshé. Como el Talmud lo define: un amante del pueblo de Israel. Ese era el Rebe de Lubavitch. Pero conjuntamente con ello -fiel a cada mandato de Di-s: Moshé es categórico sobre la inmutabilidad eterna de la Torá: "No agreguéis... y no deduzcáis de ello, para cumplir los preceptos de Hashem, nuestro Di-s (Devarim 4,2). Obvio que Moshé recibió la totalidad de la Torá -la escrita, la oral, la revelada, la oculta. Todo absolutamente todo. Ese fue el Rebe. No negoció un ápice la integridad de la Torá. Con la palabra de Di-s no se negocia. El Rebe enseñó que solo la verdad llega, y especialmente a los jóvenes. Negociar la verdad, ante todo, no es verdad. Tal como Moshé los llevó hasta la frontera de la Tierra Prometida, el Rebe nos llevó para estar listos a recibir al Mashíaj. Ahora está en nosotros seguir sus instrucciones para finalmente recibir al Mashíaj YA.

Rabino Tzvi Grunblatt



# LA CIUDAD PERFECTA

**UNA MIRADA FRESCA, DE UNA JOVEN QUE VIVE EN JERUSALEM Y SE RESISTE A ACOSTUMBRARSE A LA INQUIETANTE BELLEZA DE ESA MARAVILLOSA Y SAGRADA CIUDAD.**

**Autora:** Vered Jaia Bircz



Vered Jaia Bircz, reside en Israel junto a su esposo Ariel, y son padres de tres niños.

**D**icen que el hombre a todo se acostumbra. A los climas, la comida, al entorno. Al principio lo nuevo sorprende y se hace notar a cada momento, pero basta un tiempo para hacerse a la idea de los cambios y casi olvidarse que alguna vez fue distinto. Con respecto a esto, algo empezó a llamarme la atención hace un tiempo, y estoy contenta de poder compartirlo. Jerusalem es el centro espiritual del mundo, y el centro de Jerusalém es el Monte del Templo, que se encuentra dentro de la amurallada Ciudad Vieja. Es muy conocido el Muro Occidental, o de los Lamentos, y en hebreo el Kotel, que era parte de la muralla que rodeaba al Templo cuando contábamos con él hace menos de 2000 años. De

más está hablar sobre la santidad del Kotel, sobre las escrituras que nos dicen que la Presencia Divina nunca lo abandonará, y todas las historias antiguas y actuales que rodean a la famosa y enorme pared, agregándole misticismo y misterio. Lo que sucede es que de pronto una montevideana común, pasa a encontrarse viviendo a media hora a pie de la Ciudad Vieja de Jerusalem. ¡Un sueño! Y eso hasta que me enseñaron un camino con el que se puede tardar sólo quince minutos, pasando por unas callejuelas, dando vueltas inimaginables y atravesando la intendencia. Me decían, -irás todos

los días al **Kotel**, me imagino- Y la verdad que para todos los días no me daba, pero una vez por semana seguro, ¿cómo resistirse? Pero como con todo, uno también a eso termina acostumbrándose. Vivís en tu rutina, volvés a tu casa, y sí, claro que te acordás que vivís en la Ciudad Santa, y que estás tan cerca de su ombligo,



pero no hay tiempo, a veces con la repetición las cosas pierden su magia. Pero el Creador no estaba dispuesto al parecer de que uno se olvidara tan fácilmente dónde se encontraba, y su entorno llegara a resultarle tan normal como el de una ciudad rioplatense. Viajo mucho en transporte pú-

descubriste de pronto a través de la ventana en cualquier lugar que nada tiene que ver con donde se suponía deberías estar. No una ni dos veces me pasó, en medio del estrés de la gente que acaba de darse cuenta que no sería un día sencillo para llegar a casa, ver por la ventana del ómnibus una vista más que inesperada.



**Muchas personas se acostumbran a estar acá y pasa a ser parte de la normalidad. La verdad es que hay que valorar cada instante que uno está en Eretz Israel. Y como eso todo.**

blico, y a veces resulta que las calles se cortan por diversas razones, los recorridos se desvían, y uno tiene que volver a ingeniárselas mentalmente para llegar a casa desde el nuevo destino del ómnibus. Pero antes de eso, pasa que a veces toma por sorpresa, y como entre sueños te

En vez de una ciudad llena de tráfico y personas apuradas, (más precisamente 'a parte de') veo la muralla que rodea la Ciudad Vieja. Y por un largo trecho el chofer nos lleva bordeándola. Entonces pienso, que todo el corte de calles y el tráfico valió la pena si me trajo hasta acá. Si me



recordó dónde estoy, porque ver la muralla más que nada me recuerda dónde me encuentro, en Jerusalem. Entonces me olvido de que me espera una caminata no programada de regreso, y del calor y el estrés. Por unos momentos me dedico únicamente a pensar en la santidad del lugar que me rodea.

Muchas personas se acostumbran a estar acá y pasa a ser parte de la normalidad. La verdad es que hay que valorar cada instante que uno está en Eretz Israel. Y como eso todo.

Es importante empezar cada día con una sensación de renovación, volver a sorprenderse cada vez. Romper las costumbres, no en el sentido de cambiarlas o abandonarlas, sino que repetir las, pero cada vez con un nuevo sentimiento adentro. Que con la ayuda de Hashem merezcamos ver cada día salir el sol con una nueva sonrisa de sorpresa y admiración, y que lo veamos pronto todos juntos en Jerusalem, con la llegada del Mashiaj. ¡Hasta la próxima! 🇮🇱

Quando un judío es fiel a sus principios no hace cálculos con respecto a la decisión tomada. Siempre existe la consecuencia. A veces, Di-s nos muestra claramente la salvación.

# La Niña de Auschwitz

Autora: Chaya Sarah Silberberg

“ Cuando el ejército Ruso llegó a Auschwitz a comienzos del año 1945, los Nazis evacuaron el campo de exterminio. Los presos fueron forzados en marchar hacia Alemania, lo que luego se conocería como la Marcha de la Muerte. Los Nazis disparaban a todos lo que se quedaban detrás, a quienes no podían caminar más (y eran muchos...), o por el simple hecho de hacerlo. Se estima que más de 15000 personas fallecieron en esa marcha. Una pequeña niña de Auschwitz sobrevivió la marcha, y terminó en Neustadt Glewe, cerca de Frankfurt. Oficialmente era un “campo de trabajo”, pero ella se encontraba muy enferma, probablemente con tífus, con mucha fiebre y apenas podía moverse. La mujer Judía a cargo del cuartel, sugirió que fuera a la enfermería, ya que si la registraban allí, estaría exenta del trabajo.

La enfermería se encontraba a una distancia de tres cuadras del cuartel, pero con su fiebre le llevó casi dos horas llegar hasta allí. Cuando entró, vio a los pacientes, casi fallecidos, acostados desnudos sobre los catres, ya que los doctores tomaban sus prendas para quemarlas. La niña vestía un camión, que de alguna forma pudo salvar de Auschwitz. No había forma de que se acostara desnuda, por lo que se dio media vuelta para regresar al cuartel, y así recuperar su preciada prenda.

El líder del cuartel la vio, y le propuso que se acostara para descansar un poco, antes de volver a la enfermería. Debido a que la niña no tenía fuerzas para moverse, tomó el consejo. Poco tiempo más tarde, el hombre volvió para informarle que ya no era necesario que volviera a la enfermería. Los Nazis habían tomado a todos los pacientes para asesinarlos.

Menos de un mes después, la niña fue liberada.

Se casó, tuvo hijos, nietos y bisnietos.

Esa niña es mi madre, Perel Schulkind, que Hashem le otorgue larga vida.

”





# LeTotonCasa

Por inauguración mencionando este aviso  
tendrá 10% de descuento en nuestro nuevo local

PASAJE EL LAZO 3138

**E** gratuito

ARENALES 1316  
VICENTE LÓPEZ 1791

Avda. PUEYRREDÓN 1725  
Avda. SANTA FE 3487 (Outlet)

[www.letotoncasa.com.ar](http://www.letotoncasa.com.ar)

 brabantia

 PEUGEOT

 bodum

 alfi



**¿Qué sucede cuando una planta crece en órbita?**

**En 1960, la NASA se convirtió en un gran tema.**

**En su discurso inaugural, el presidente Kennedy dijo que el objetivo estadounidense era poner un hombre en la Luna en los próximos 10 años.**

# **Cuestión de Orientación**

**Autor:** VeMI Greene



**D**e pronto, se invirtieron billones de dólares para trabajar dentro de un campo que nadie conocía. Yo era un microbiólogo que buscaba microbios en las paredes de los hospitales y bacterias en el aire de las salas de operaciones. Entonces, cuando la NASA quiso saber si había microbios en la estratosfera, me gané el contrato para explorarla y ver si se encontraban microorganismos con vida. Éramos un grupo grande. El plan era enviar un satélite alrededor de la tierra y dejarlo en órbita por tres días. No habría humanos dentro de aquella astronave. En su lugar, habría experimentos científicos de varios tipos, todos diseñados para ayudarnos a entender qué ocurre cuando se ponen seres vivos fuera del espacio, y se mantienen allí por un tiempo.

Sabemos que todo tipo de ser vivo, cuando se encuentra en su juventud, es más vulnerable. La mayoría de las cosas malas que les suceden a los niños, ocurren cuando son pequeños, en el útero, o apenas nacen. Las plantas son igual de sensibles. Entonces, para obtener el mejor resultado, nosotros los biólogos, decidimos enviar los experimentos en unidades muy jóvenes.

Teníamos pequeños gusanos, y otras cosas más. La idea era ponerlos en un pequeño contenedor, enviarlos, dejarlos orbitar, y luego traerlos nuevamente. Entonces veríamos lo que había ocurrido.

Otro de los experimentos fue enviar la germinación de ciertas plantas, como ser semillas de cebada y arvejas. Éste tipo de experimento es clásico.

Cualquiera que haya pasado por primer grado ha visto eso: La maestra toma un poroto, lo envuelve con algodón, lo remoja en agua y luego lo deja por un unos días. Cuando los niños vuelven a la escuela, se quedan asombrados. La semilla ha brotado.

Sabemos exacto cuánto tiempo lleva que germine una semilla. No tenemos idea qué es específicamente lo que lo genera, pero conocemos su tiempo. Primero la semilla se rompe, y brota una pequeña ramita la cual sigue creciendo. Dejándolo un poco más de

**Sabemos exacto cuánto tiempo lleva que germine una semilla. No tenemos idea qué es específicamente lo que lo genera, pero conocemos su tiempo. Primero la semilla se rompe, y brota una pequeña ramita la cual sigue creciendo. Dejándolo un poco más de tiempo, esa ramita se transformará en pequeña raíces, y seguirá creciendo cada vez más. En pocos días se podrá apreciar un sistema de raíces sustancial.**



tiempo, esa ramita se transformará en pequeña raíces, y seguirá creciendo cada vez más. En pocos días se podrá apreciar un sistema de raíces sustancial.

Una o dos horas más tarde, la raíz se parte y otra ramita comienza a crecer horizontalmente. Eso se transformará en un tallo que luego de unos días dará hojas y luego flores. Una pequeña semilla ahora es una planta de porotos.

Éste es un ejemplo perfecto de la complejidad y la sencillez, y uno de los milagros que ocurren cada día. Todo lo que la planta necesita para comenzar una vida se encuentra dentro de la semilla, y lo que necesita es un poco de agua y nutrición.

En la NASA enviamos brotes y los trajimos de vuelta. Cuando abrimos el contenedor, no había nadie en la habitación que no se haya sorprendido.

¡Increíble!

El brote había germinado. Brotó como lo hubiera hecho en la tierra. De hecho, su raíz

comenzó a crecer hacia abajo. Pero luego intervino el caos. En vez de

continuar hacia abajo, las raíces comenzaron a dirigirse hacia cualquier dirección. A veces comenzaban a crecer hacia arriba, y de pronto volvían a crecer hacia abajo enlazándose. Era una raíz, pero el sistema no creció de manera predecible. Era una rareza en la naturaleza, y utilizando un término científico: un monstruo.

Lo mismo ocurrió con el tallo: brotó bien, pero luego todo era un caos. Sobresalía para todos lados. A diferencia de todo lo que jamás había visto.

Fotografié los brotes y se los mostré al Rebe de Lubavitch. Los observó, tan



**Todo lo que la planta necesita para comenzar una vida se encuentra dentro de la semilla, y lo que necesita es un poco de agua y nutrición.**

fascinado como yo lo estaba. “¿Ves?” dijo. *“Incluso la planta necesita saber qué es arriba y qué es abajo. Hasta ella conoce hacia dónde es arriba”*

Ahora sabemos un poco más sobre lo ocurrido. Las hormonas están involucradas en determinar la dirección del brote. De hecho, sabemos que se puede corregir el daño. Poniendo el brote dentro de una centrífuga, se restauran los elementos de la gravedad que habían sido retenidos.

Todo, incluso una simple planta, necesita tener una orientación. **E**



**LEVY - MAYO**<sup>B.H.</sup>  
NEGOCIOS INMOBILIARIOS



# INAUGURAMOS NUESTRAS ~ Nuevas Oficinas ~



***Seguimos creciendo!***

LOS ESPERAMOS PARA SEGUIR BRINDANDO LA MEJOR ATENCIÓN  
EN NUESTRAS NUEVAS OFICINAS EN **AV. AVELLANEDA 2580, CABA**

📍 Av. Avellaneda 2580 (1406) Cap. Fed.  
☎ Tel./Fax: (5411) 4611.5122

🌐 [www.levymayopropiedades.com.ar](http://www.levymayopropiedades.com.ar)  
✉ [levymayopropiedades@gmail.com](mailto:levymayopropiedades@gmail.com)



# ¿Por qué el jazán repite la amidá?

Autor: Yehuda Shurpin

La Amidá- (*Tefilat HaAmidá* "La Oración de Pié" - también conocida como **Shmoné Esre** - ("Las Dieciocho" en referencia al número de bendiciones que se incorporaron inicialmente, aunque ahora son 19) es el eje central del rezo. Diariamente y tres veces al día se recitan sus bendiciones, en el rezo de Shajarit por la mañana, en Minjá por la tarde y en Arbit o Maariv por la noche en silencio. El Jazán la repite palabra por palabra luego de Shajarit, Minjá, Musaf y Neilá. ¿Por qué?

**P**ara poder contestar esta pregunta, vayamos unos 2500 años hacia atrás.

Era el final del exilio de Babilonia, y los judíos comenzaban a retornar a la Tierra Santa. Hasta ese momento no había ningún texto ni estructura de los rezos diarios. Cada individuo expresaba el rezo de acuerdo a sus conocimientos. Pero al ver que gran parte de la generación más joven carecía del dominio adecuado del hebreo para orar elocuentemente en el idioma Sagrado, Ezra, el escriba, y los hombres de la Gran Asamblea, establecieron el texto de la Amidá e instituyeron que se diga tres veces al día

Pero el problema no se había solucionado. Esto ocurrió mucho tiempo antes de que existiera el papel y la imprenta. Había pocos manuscritos, y mucha gente que entendía el hebreo no tenía forma de quedarse con los textos para aprenderlos apropiadamente.

Para solucionarlo, los Sabios instituyeron que un representante de la congregación (el Jazán- ó Sheliaj Tzivur), repita las plegarias. Escuchando la repetición de la Amidá y contestando "Amen" (que significa "estoy de acuerdo con lo que fue dicho"), los judíos analfabetos podían cumplir con la obligación de rezar.

Pero esto sólo sirve para una persona que carece de conocimientos para orar pero comprende lo que se está diciendo. Si tienes la habilidad de rezar, o si no

## ...además de orar junto con la congregación, escuchar la repetición es el camino para poder cumplir con la Mitzvá de “rezo comunitario”.

comprendes el hebreo, entonces no puedes cumplir con tu obligación escuchando la repetición (a excepción de algunos rezos en las Altas Festividades, que son largos y difíciles)

¿Por qué hay repetición cuando no hay dichas personas presentes?

Los Sabios instituyeron que se diga luego de cada Amidá, de lo contrario, se tendría que interrogar a cada individuo para saber si hay alguno que se ajuste a los criterios para la repetición.

Hoy en día, virtualmente nadie se ajusta a los criterios, pero hay otra razón para ello: recitamos la Kedushá y el Modim en ese momento.



### REZO DE TODA LA CONGREGACIÓN

Según Maimónides parece haber un beneficio adicional. Él escribe: “¿Qué implica el término: ‘Rezo comunitario’? Una persona ora en voz alta y los demás escuchan. Esto **no debe realizarse con menos de diez hombres presentes**. El que dirige la congre-

### EL REZO EN UN NIVEL MÁS ELEVADO

El misticismo explica que todo tiene una razón revelada y también oculta. A pesar de que en un simple nivel, la repetición de la Amidá es para acomodar a aquellos que son analfabetos, hay además una razón más profunda y relevante, incluso cuando todos puedan tener acceso a un Sidur.

La repetición del Jazán lleva consigo un gran poder espiritual, que permite elevar nuestras plegarias a un nivel más alto.

A pesar de que existen algunas comunidades que son más flexibles con el asunto de la repetición, en relación con lo dicho anteriormente, aquellos que estudiaron Cabalá advierten que es extremadamente importante que toda la repetición sea dicha en voz alta y escuchada con mucha atención. La repetición ayuda a perfeccionar nuestras oraciones individuales y tiene el poder de unirlos en un poderoso bloque que se dirige directamente al trono de Di-s.

gación es contado como uno de ellos” Esto significa que, además de orar junto con la congregación, escuchar la repetición es el camino para poder cumplir con la Mitzvá de “rezo comunitario”. **E**

## ...aquellos que estudiaron Cabalá advierten que es extremadamente importante que toda la repetición sea dicha en voz alta y escuchada con mucha atención.

# Tehilim

## ¿Quién es el autor del Libro de Salmos?

Autor: Levi Greenberg

**El Libro de Tehilim es la expresión de las emociones y los sentimientos más nobles del ser humano. Así, cada Salmo constituye un canal de conexión del hombre con Hashem, y a la vez -y en sentido inverso- un canal único a través del cual se revela para el hombre una energía específica desde lo Alto, energía que es inherente a cada salmo y propia de él. Siempre hemos tenido la impresión de que el Rey David es el autor del Libro. Pero leyéndolo, comprobamos que varios Salmos son atribuidos a otros compositores: Moisés, Asaf, Heiman y otros. ¿Quién fue realmente?**

**U**na rápida leída a través del Libro de los Salmos, revela numerosos capítulos atribuidos a varias grandes personalidades.

El Talmud enumera diez autores además del Rey David. "David compuso el Libro de los Salmos a través de diez hombres: Adam, Malkitzedek, Abraham, Moisés, Heiman, Yedutun, Asaf, y los tres hijos de Koraj". Según el Midrash, Iakov recitó Salmos durante sus 20 años de estadía en lo de Labán.

Claramente, varios Salmos fueron compuestos y recitados varias generaciones antes del Rey David, sin embargo, los Salmos son popularmente conocidos como el Libro de David. El Talmud declara que Rabi Meir solía decir: "Todas las alabanzas de los Salmos fueron recitadas por David, como está escrito: 'Las plegarias de David, hijo de Ishai, han sido finalizadas (kalu). No leas "kalu", sino "kol elu" (todas ellas)', lo que indica que todo el Libro de Salmos consiste en plegarias del Rey David.

Para aclarar este enigma, primero debemos apreciar apropiadamente el valor único de los Salmos. Es el único libro del Tanaj que es comparado a la propia Torá. Más que una colección de hermosos cantos compuestos por varios autores, es considerado "la Biblia de la Plegaria". Así como toda la Torá se encuentra en los cinco Libros de Moisés, la plegaria, en el judaísmo, está dentro de los cinco libros de los Salmos. A través de todas las generaciones, los Salmos le han dado a cada judío, tanto sea un gran Sabio o una simple persona, la habilidad de poder expresar, de la mejor manera, súplicas y agradecimientos hacia el Creador.

¿Por qué Di-s le ordenó al Rey David que fuera él quien redactara las canciones de alabanza desde el principio de los tiempos, dándole a la nación Judía el regalo de la plegaria?

Porque durante toda su vida, el Rey David estuvo inmerso en la constante recitación de Salmos. En tiempos de problemas, y de éxito, como fugitivo perseguido y como victorioso Rey, sus labios nunca cesaron de cantar alabanzas a Di-s.

A pesar de que varios Salmos hayan sido compuestos por otros, el Rey David fue quien los estableció como canciones de alabanza eterna. **E**

B"H

# TIB TUNA

Catering Casher

Darío Yacar

Cel: 15-3130-4957 / 15-4998-8319  
Tel.: 4962.7509  
tibtuna@gmail.com  
www.tibtunacasher.com.ar

BS"D



**Daniel Quil**  
MATRICULA N° 84538  
PRODUCTOR DE SEGUROS

**Este es el momento de tomar las decisiones importantes que fuiste postergando!**

Garantizar el bienestar de tu familia ante cualquier eventualidad es "tu obligación" como papá y como esposo. Hay un plan que se adapta a tus posibilidades.  
[www.seguros-de-vida.com.ar](http://www.seguros-de-vida.com.ar)

**Especialista en Seguros de Vida Seguros de Retiro y Renta vitalicia**

**Celular: 11-6792-2767**  
Tel: 4825-1000 Av. Sta Fe 3312 11° "C" CABA  
**No mires para otro lado. Consultame!**

**SSN**  
SEGURIDAD SOCIAL DE LA NACION  
0800-4666-8400  
www.ssn.gov.ar

b"h.



## Delicias Kosher

Supervisado por el Rabino Isaac R Nehmad Shelita.

Variedad de productos de Panadería y Confitería  
Tel 4672-0300

**Almacén · Panadería  
Rotisería · Catering**



**Ugarteche 3033  
Tel. 4809-0489 4806-9640**

**PAULA TAMARA REGINA FAUR  
ABOGADA**



ESPECIALIDAD EN:  
· SUCESIONES  
· DERECHO LABORAL  
· JUBILACIONES Y PENSIONES  
· CONTRATOS

*\*ASESORAMIENTO JURIDICO INTEGRAL PARA EMPRESAS\**

Av. Avellaneda 3071 piso 2  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel: 4637-1843  
cosultapf@hotmail.com



## salón Gerard

RECEPCIÓN + CATERING  
SAN LUIS 3042 C.A.B.A.  
TEL. (PART.): 4866-6127  
TEL.: 4962-8052



Venta telefónica



**ekosher.com.ar** **Tel. 2071-7477**  
Lunes a Viernes de 10:30 a 16:30 hs

supermercado kosher online | Click, Click, Listo.

- Entregas en el día
- Más de 1000 productos
- Envíos a todo el país
- Servicio puerta a puerta
- Venta telefónica y online
- Rápido, fácil y seguro
- Atención especial a instituciones, empresas y kehillot



# Un Camino de Tradición que cobra Vida

Celebrando  
**SUCOT**

Fábrica de  
**SHOFAR**

Construyendo el  
**BET HAMIKDASH**

Fábrica de  
**TEFILIN**

Fábrica de  
**MEZUZA**

Es un programa pedagógico moderno que ofrece propuestas de carácter interactivo, dinámico y estimulante, generando entusiasmo y aprendizaje vivencial en estudiantes y adultos. Son talleres itinerantes que pueden realizarse en tu escuela, sinagoga, club juvenil y cualquier ámbito.

Celebrando  
**PURIM**

Fábrica de  
**MATZA**

Fabricando la  
**TORA**

Fábrica de  
**ACEITE**





**CORREO PRIVADO  
DE LA COMUNIDAD JUDÍA**

**Gabriel Fuchs  
Cel 153 191 9484**

## **ADORNOS FAMA**

**ALQUILER DE SILLAS  
Y MESAS  
PARA FIESTAS**

**TROLE 470 Cap.  
Telefax 4922-6799**

## **DR. ELIAS M. MONCARZ**

SSN MAT. N° 5015

**ASESOR DE SEGUROS  
SEGUROS DE VIDA Y RETIRO**

Tucumán 2242 P. 1° "E"

C1051ACB - Buenos Aires - Argentina

Tel./Fax: (54-11) 4952-8006/7 Celular: (15) 4471-1146  
moncarze@fibertel.com.ar

SUPERINTENDENCIA DE SEGUROS DE LA NACION  
TEL: 4338-4000 / 0800-666-8400  
www.ssn.gob.ar

GARANTIZAMOS SU PATRIMONIO CUBRIENDO TODOS SUS BIENES  
Y EL DE SU FAMILIA, CUBRIENDO SU VIDA

## **LIBRERIA LATINA**

MENCIONANDO ESTE AVISO  
DESCUENTOS ESPECIALES PARA  
ALUMNOS DE LA COMUNIDAD

VENTAS POR MAYOR y MENOR  
PROVEEDOR DE EMPRESAS y COLEGIOS

J. R. de Velasco 326

Capital Federal

Tel./fax: 4855-0575 Tel.: 4856-8991

librerialatina@yahoo.com.ar

matiroth@hotmail.com

**EVENTOS 1199 KOSHER**  
*The Friedmann* **PIZZA PARTY**

Eventos - Pizza Party  
Barra de Tragos - Licuados

Supervisado por el Gran Rabino I. Chehebar

Tel.: 4962-5225 - Cel.: 15-4177-2927  
Agüero 1199 Delivery www.eventoskosher.com

**[www.lenceriamayorista.com](http://www.lenceriamayorista.com)**

Precio, calidad y experiencia....todo en un solo lugar

## **El Rey David**

Paso 325 011-4951-8022

Sarmiento 2689 011-4951-2235

# El Shabat que salvó mi vida

Es conocido el concepto que dice: **Más que los judíos han cuidado el Shabat, el Shabat ha cuidado de los judíos**” Infinidad de historias lo representan. Esta es una de ellas.

**Autor:** Shmuel Gurewicz

**M**ientras los diplomáticos viajaban de Washington a Londres, París y Tel Aviv, el público israelí se estaba preparando para una conflagración, esperando lo peor.

Los líderes Árabes incitaban violentamente a sus habitantes con promesas dramáticas de “tirar a los Judíos al mar”.

En Israel, el ejército comenzó una movilización general. Primero llamaron a los pilotos. Luego iban llamando cada vez más a las reservas para sus servicios.

Las casas se iban quedando sin padres y hermanos. La gente tenía miedo, todos preocupados por el futuro de Israel y de sus familiares.

Los egipcios tenían científicos alemanes que desarrollaban misiles, y los rusos los abastecían con tanques y aviones de combate.



Shmuel Gurewicz

En 1960 me casé con una chica israelí y en 1964 nos establecimos allí. Fui reclutado para el ejército en 1965, y asignado a las tropas de reserva. En mayo de 1967, los egipcios colocaron tropas en el Desierto de Sinaí, cerca de la frontera con Israel, y cerraron el estrecho de Tiran para la navegación. Israel lo consideró como una declaración de guerra.

Los franceses, que abastecían a Israel con aviones de batalla, declararon un embargo de los suministros a Israel, con la excusa de que no entregaban armas a zonas de combate.

La sociedad funeraria de Tel Aviv, cavó 15000 sepulturas, para prepararse para las consecuencias de los ataques a civiles. La amenaza era real. Me llamaron el 25 de Mayo para reportarme al día siguiente, viernes 26. Mi regimiento se organizó para el domingo. Ese día nos mudaron a una colina, a pocos metros de distancia de un pueblo jordano llamados Budrus. Antes del próximo Shabat, el oficial de combate, Víctor, había anunciado que un diez por ciento de los soldados irían a sus casas para Shabat. Éramos 130 soldados, y los primeros que tenían permitido irse eran padres con tres hijos o más. Yo estaba dentro de esa categoría.

Desafortunadamente, el camión que llegó para llevarnos nuevamente a la civilización, arribó a las 7:00 PM, veinticinco minutos antes de que comenzara Shabat. Por lo tanto, no pude ir. La noche siguiente, Sábado por la



**VÍCTOR, MI OFICIAL DE COMANDO, QUE NO ERA RELIGIOSO, TUVO LÁSTIMA DE MÍ, Y ME DIJO QUE YA QUE NO HABÍA PODIDO IRME DEBIDO A MIS PRINCIPIOS RELIGIOSOS, ME DEJARÍA IR EL DOMINGO POR LA NOCHE POR 48 HORAS.**



noche, otros 13 soldados tenían permitido irse, y estaba esperando que esta vez fuera mi turno. Pero nuevamente el camión llegó a las 7:00 PM, y todavía era Shabat. Otra vez más, lo perdí.

Víctor, mi oficial de comando, que no era religioso, tuvo lástima de mí, y me dijo que ya que no había podido irme debido a mis principios religiosos, me dejaría ir el domingo por la noche por 48 horas. Para mí, 48 horas eran una eternidad. Estaba esperando ansiosamente que el día pasara.

El domingo por la tarde, escuchamos en la radio que Irak había enviado dos divisiones blindadas dentro del territorio de Jordania para reforzar su ejército, para la guerra que vendría contra Israel.

Víctor se acercó para anunciar que todas las salidas estaban canceladas. Debido a que nos encontrábamos sobre el límite entre Israel y Jordania, el nivel de preparación se elevó.

Me encontraba completamente decepcionado, no tanto por el anuncio de la guerra, sino porque mi salida había sido cancelada.

El lunes 5 de junio a las 5:00 AM, fui hasta la carpa de Víctor y le rogué que me dejara salir para ver a mi familia por un corto período de tiempo. Me dijo que me dejaría ir pero sólo por ocho horas. Tenía que regresar a las 3:00 de la tarde.

Nadie sabía que la guerra comenzaría en dos horas. Incluso Víctor, un oficial de comando.



No discutí sobre las ocho horas. Tomé mi rifle, coloqué mi Talit (manto para el rezo) en la mochila y corrí. Me llevaron en moto y llegué a Jerusalén a las 8:30 AM, **donde mi esposa y mis hijos se encontraban, en la casa de mi cuñada.**

¡Uno puede imaginarse el encuentro con mi familia!

Poco después, la radio informó que fuertes combates habían estallado en el sur. Así que la esperada guerra había comenzado.

Pero en Jerusalén la gente se sentía segura. A pesar de que entonces era una ciudad dividida, nadie imaginaba que Jordania comenzaría una rivalidad.

Pero a eso de las 11:00 AM, los jordanos comenzaron a bombardear el Oeste de Jerusalem. Todos bajamos al refugio, y yo era el único soldado en un resguardo lleno de mujeres y niños.

Poco después llamé para reportar que me encontraba en Jerusalén y esperaba ordenes. Me anunciaron que volviera a mi unidad. Así que tuve que despedirme de

ME ANUNCIARON QUE VOLVIERA A MI UNIDAD. **ASÍ QUE TUVE QUE DESPEDIRME DE MI FAMILIA, Y EN MEDIO DEL BOMBARDEO VOLVER A JUNTARME CON LOS DEMÁS SOLDADOS.** UN POLICÍA ME ACERCÓ HASTA RAMLE. DESDE ALLÍ TUVE QUE CAMINAR DOS HORAS PARA LLEGAR A MI UNIDAD EN ESA COLINA AL LADO DE BURDUS. **DURANTE EL RECORRIDO ESCUCHABA BOMBAS EXPLOTAR**

mi familia, y en medio del bombardeo volver a juntarme con los demás soldados. Un policía me acercó hasta Ramle. Desde allí tuve que caminar dos horas para llegar a mi unidad en esa colina al lado de Burdus. Durante el recorrido escuchaba bombas explotar.

Llegué a las 5:00 PM. Intenté encontrar mi madriguera para cubrirme, pero no pude hallarla. Algo había cambiado desde que me fui a la mañana. Encontré a Víctor y me reporté. Miró su reloj y me dijo seriamente que había llegado dos horas más tarde. Comencé a disculparme diciéndole que me había quedado atascado en Jerusalén, etc...

Luego volvió a mirarme con una sonrisa y lágrimas en sus ojos diciéndome: "¡Ahora sé que hay un Di-s en el Cielo! A las 3:00 PM, una bomba explotó sobre tu madriguera..."

Si hubiera salido aquel Viernes por la noche, no podría haberme ido el Lunes, y tampoco estaría ahora contando esta historia... **E**



Lavalle 2434 (E1052AAD) Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Argentina  
 Tel./Fax (Líneas Rot.): 4954-5855/2203 - 4951-4460/5941/4941  
 FAX: 4951-6226 e-mail: info@lichytex.com.ar / www.lichytex.com.ar

Encontrá el stock más grande y los mejores productos para vos y los que más queres

# Vení a Hasofrim Judaica

Encontranos en:

@hasofrimjudaica

hasofrim judaica paso

y dale un regalo a tus sentidos

- Souvenirs para Casamiento
- Bat y Bar Mitzvá
- Regalería Judaica
- Candelabros
- Mezuzot
- Kipot y Talit
- Juegos Infantiles
- Librería Judaica



Vení a conocer nuestro amplio y renovado local en Paso 757 de 10 a 19:30 hs.

Si mencionas este aviso **10 % de Descuento\***

Promoción válida sólo para compra en efectivo | No incluye: libros, mezuzot ni tefilin  
**Descuentos especiales para casamiento**



Design by www.PISOCHIDESIGN.com.ar

FOTOS ILUSTRATIVAS

Paso 757, Ciudad de Buenos Aires, TEL: 4964-5562 - mail info@hasofrim.com - www.hasofrim.com

¿Escucharon la vieja broma sobre el rabino, el pastor, la monja y el cura participando de una competencia de cocina? Es un cliché, sin duda, pero en esta cocina de prueba, no hay nada gracioso al respecto.



**Autora:** Dvora Lakein, New York

El último episodio del popular concurso de cocina de la red del alimento, *Chopped*, muestra al concursante, el rabino Janoj Hecht, emisario de Jabad a Rhinebeck, Nueva York, que se enfrentó con otros tres clérigos en el episodio de junio de 2016. Hecht, quien da clases particulares de comida kosher en el Culinary Institute of America (CIA), fue nominado para el espectáculo por un chef profesional. Se entrevistó intensivamente en los estudios de Chelsea de la Red y meses más tarde, recibió la llamada. "Ellos me querían allí la semana siguiente". "Pensé que mi participación sería una plataforma fabulosa para crear conciencia acerca de comer kosher en el mercado de alimentos en evolución," dice el Rabino de 34 años de edad. "El Kosher presenta un desafío único que muchas otras religiones no enfrentan, en el que no solamente hay prohibiciones sobre lo que comemos, sino también de cómo preparamos nuestros alimentos. El equipo del espectáculo fue muy atento. Estoy muy agradecido y conmovido porque fueron sensibles a mis necesidades".

# EL RABINO CHEF

La premisa de *Chopped* es simple: cuatro chefs se enfrentan entre sí para crear un aperitivo, plato principal y postre, en tres etapas separadas. ¿La meta? Deben utilizar todos los ingredientes (generalmente ocultos) en cestas que se abren al comienzo de cada competencia. Además son cronometrados.

Cuando no está cocinando, Hecht imparte clases de Torá para hombres de negocios en Manhattan. Conocido como el rabino de seis minutos, Hecht (y su equipo) llegan a las oficinas para presentar una clase personalizada de seis minutos a 30 personas cada semana. Las lecciones cortas, "a la medida de una generación con una capacidad de atención de 140 caracteres" permiten momentos de



espiritualidad en una jornada laboral agitada. Las clases que imparte regularmente en la CIA también le sirvieron. Hecht instruye a los aspirantes a chefs acerca de las complejidades de las leyes del kashrut. Él explica por qué ciertos animales y aves son permisibles, lo que hace que los utensilios sean kosher, y el concepto de la supervisión kosher y el supervisor a cargo. Estar en ese entorno que otorga "una apreciación de los alimentos, no de manera voraz, sino espiritual. Podemos elevar todas las etapas de la preparación y la alimentación y utilizar esa energía en nuestro servicio del Todopoderoso". **E**

## RESIDENCIA "EMUNÁ" PARA TERCERA EDAD

- Profesionalidad en atención gerontológica
- Talleres creativos · Alimentación casher
- Acompañamiento terapéutico personalizado
- Residencia permanente · Médico, Médico Psiquiatra  
Rehabilitaciones Kinesiológicas
- Transitorios, Centro de día · Enf. 24 hs. Peluquería.
- Calidez y confort pensando en nuestros mayores

*Esperamos cordialmente su visita  
Dir. Lic. Eva Saruba*

**Pergamino 1044 Cap. (alt. Rivadavia 7800)  
Tel. 4612-2725**

B<sup>H</sup>



*Paulina Chemi*  
MARKETING PUBLICITARIO EN MEDIOS JUDÍOS

paulina.chemi@gmail.com  
paulinachemi@hotmail.com  
Cel.: 154-198-9523



**www.enytour.com**  
**enytour@enytour.com**

Central de Reservas:  
0810.333.0500

D.J.F.Aranguren 2915  
4611.1400



## PERFECT PRINT

Calidad / Garantía / Confianza

- \* **Cartuchos de toner**
- \* **Cartuchos de tinta**
- \* **Papeles para oficina**
- \* **Papeles especiales**
- \* **Rollos para plotter**

<b>Once</b> Boulogne sur Mer 856 <b>4964-0276</b>	<b>Tribunales</b> Tucumán 1492 <b>4372-1929</b>
--	--

**Lunes a viernes**  
de 9 a 18:30 hs

Venta por mayoristas y  
consumidor final  
Envíos a todo el país

Adhesión

*Quique e Ingrid Bercovich  
y Flia.*

Adhesión

**Alejandro Sajnin y Flia.**

## REFLEXIÓN

El período de veintiún días —“las tres semanas”— comprendido entre el 17 de Tamuz y el 9 de Av (este año entre el 23 de julio y el 13 de agosto) es denominado Bein HaMetzarím —“entre las aflicciones”. En ese lapso, muchas tragedias se abatieron sobre el pueblo judío en el curso de las generaciones. Fue precisamente en esos días, que el primero y segundo Gran Templo fueron destruidos. Así, este período fue establecido como una época de duelo por ello. Pero... ¿cuál fue la razón de la destrucción?

# EL PECADO DE SIN QUER

Autor: Naffali Silberberg



Los días que van entre el 17 de Tamuz y el 9 de Av, son los más oscuros del calendario Judío, conocidos como las "Tres Semanas". Evitamos celebraciones, música, fiestas, y nos enfocamos en la destrucción de los Templos Sagrados y en nuestro estado actual de exilio. Rabí Iosef Itzjak Schneerson, el sexto Rebe de Lubavitch, diría: *"Una acción es más valiosa que mil suspiros"*. Como tal, durante este período, no nos podemos conformar con sufrir y lamentarnos; es más importante, y nos conviene más intentar corregir los errores que originalmente causaron esta tragedia nacional de dos milenios. Fijémonos en las palabras de nuestros Sabios para intentar descubrir la

## ER QUERIENDO

causa de este aparentemente interminable exilio.

El Talmud explica por qué el exilio Babilónico, que fue seguido de la destrucción del **primer Templo**, duró sólo setenta años, mientras que nosotros todavía padecemos de este destierro por muchos años más, sin una fecha de finalización: *"Los primeros, cuyos pecados eran sabidos, el fin de su exilio también era sabido. Los últimos, cuyos pecados no son sabidos, su fin también es desconocido"*.

"Esta frase aparentemente contradice otra frase citada en la misma página del Talmud: *"¿Por qué fue destruido el primer Templo? Por los tres pecados que los judíos eran culpables: idolatría, relaciones prohibidas y ase-*

*sinato. El Segundo Templo, cuando los judíos estaban involucrados en la Torá, mitzvot y actos de bondad, ¿por qué fue destruido? Porque los judíos albergaban odio sin fundamentos uno contra el otro!"*. El odio sin sentido es muy notorio. ¿Cómo puede el Talmud decir esto en relación a una sociedad cuyo comportamiento era desenfrenado, tanto que "sus pecados eran desconocidos"?

*El Rebe explica que ésta es la única naturaleza del odio y de la pelea: el "pecado desconocido"*. En promedio, un idólatra, adúltero o asesino es consciente de su pecado. La gente cae víctima de la tentación, pero el arrepentimiento es alcanzable porque la persona misma reconoce sus pecados. Sin embargo, una persona que es culpable de participar en peleas y en odios, raramente cree que está cometiendo un error. Según él, la otra parte merece todo el abuso y la crítica que se le está dando. Por eso, aunque el odio sin sentido es quizá el pecado más evidente, muy pocos reconocen su falta.

Esto es cierto tanto en nuestras relaciones interpersonales y en la tendencia lamentable de nuestra nación de estar tan preocupados con las disputas internas. De derecha, de Izquierda, del Centro. Conservadores, ortodoxos y Reformistas. Jasidim, Sionistas, y Anti Sionistas. Y la lista sigue... *Es muy fácil culparlos a "ellos" por su divisibilidad; es mucho más difícil encontrar las faltas dentro de nosotros. Pero la Redención vendrá cuando finalmente reconocamos que, aunque de hecho: "Yo esté en lo cierto y él no", nunca hay una razón válida para odiar a otro iehudí.* 



Propiedades

SHÁJAR B.H.  
Negocios Inmobiliarios

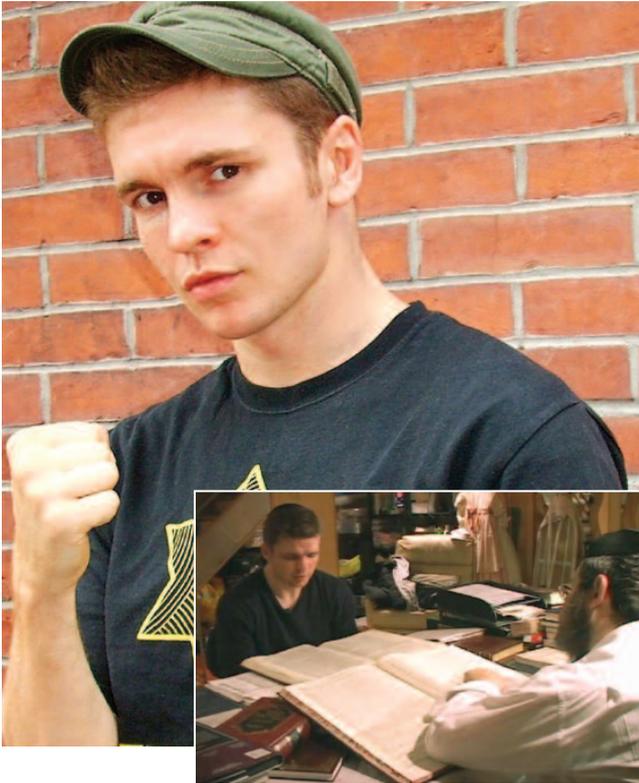
shajar\_propiedades@hotmail.com

Susana M. Maizel  
Corredor Inmobiliario  
Nº 9194



Cuenca 719 • CP 1406 C.A.B.A. • Tel: 4611-3333

## EL EX CAMPEÓN MUNDIAL DE BOXEO, EL RABINO YURI FOREMAN, VOLVIÓ AL RING EL VIERNES 3 DE JUNIO.



**E**l ex campeón mundial de boxeo, Yuri Foreman, que es también Rabino Ortodoxo, volvió al "Ring" el viernes 3 de junio por la tarde. La pelea entre Yuri Foreman y Jason Davis, se llevó a cabo en el World Casino Resorts en Queens, Nueva York donde Foreman le prometió a sus fans en Facebook, que finalizará antes de la puesta del sol, y el comienzo del Shabat.

Yuri Foreman ganó este combate por KO en el 9º round.

Hablando a finales del año pasado sobre su regreso al boxeo, después de haberlo dejado durante un tiempo, le dijo a "The Algemeiner": "Cualquier cosa que hagas, o cualquier cosa que te gusta hacer, se beneficia si te tomas un descanso. Por lo tanto, me retiré durante dos años, pero luego me di cuenta de que lo extrañaba".

La última pelea de Foreman, en diciembre del año 2015, en la que derrotó a Lenwood Dozier por decisión unánime, fue la primera desde el 2013. Lo coronaron campeón de la WBA super welterweight en 2009, convirtiéndose en el primer israelí con ese título.



## LA ESTRELLA DEL POP, KATY PERRY, DESEA QUE TODO EL MUNDO TENGA UN "SHABAT", PARA DESCONECTARSE DE LAS REDES SOCIALES.

**L**a Super estrella del Pop, Katy Perry, declaró en una reciente entrevista, que todo el mundo necesitaría un día en la semana para poder descansar, "como Shabat", y así desconectarse de las redes sociales.

"Ojalá hubiera algo como Shabat, que no tenga particularmente una base religiosa, y que sea como un día universal en el que no estemos con nuestros teléfonos celulares", dijo la cantante, que no es judía, a la revista "Cosmopolitan". "Yo creo que algo así sería muy bueno para nuestras mentes, especialmente debido a que los niños de hoy en día no saben lo que es vivir sin internet, y también porque creo que dificultará nuestro enfoque y capacidad de atención para seguir avanzando. Por lo tanto me encantaría que el mundo implementara un día de descanso total".

La cantante, compositora, productora, actriz, escritora, embajadora y empresaria estadounidense, agregó que cree que el uso de las redes sociales puede ser "muy narcisista, y mostrar una vida que no es realmente real". Le dijo a la revista que, a pesar de que no se opone a los medios sociales, ella misma intenta separarse de ello 20 minutos al día, lo que le ayuda a "permanecer conectada a la tierra y prestar un poco de atención". **E**

**¡UN RECORRIDO VIRTUAL  
DEL GRAN TEMPLO  
DE JERUSALEM!**



# Construyendo el BEIT HAMIKDASH

**18 DE JULIO AL 12 DE AGOSTO**

• ¡ Un MODELO 3D  
y presentación audiovisual  
nos transportará a este  
IMPACTANTE LUGAR!



CELEBRANDO  
NUESTRA  
HERENCIA



# El sol puede brillar

Muchas veces nuestro humor es influido por el clima que nos rodea. A veces nos sentimos tristes o sin fuerzas. Pero cuando salimos a la calle y nos recibe un día soleado, un cielo bien celeste, nuestro ánimo cambia y nuestras fuerzas retornan. Pero ¿qué pasa cuando el día es gris, lluvioso y frío? ¿Qué puede transformarlo?



Autora: Chana Sharfstein

**L**as gotas de lluvia, golpeando rítmicamente contra mi ventana, producían un canto monótono. "¡Quédate en la cama, no te levantes!" una y otra vez. Con renuencia saqué mi brazo de debajo de mi frazada protectora, para echar una mirada al reloj despertador. Los verdes y luminosos números se veían extraños y misteriosos en la oscuridad de una temprana mañana de invierno. Treinta y cinco preciosos minutos antes de que la estridente alarma rompa la quietud de la noche, declarando el comienzo de un nuevo día. Me doy vuelta, acomodo mi cuerpo, y dejo volar mis pensamientos.

Hoy es un día para limpiar placares, y ordenar estantes y armarios, tareas que se dejan especialmente "para un día de lluvia". Hay correo para atender, libros para leer, botones que deben ser cosidos, y muchas cosas más que son especiales para una jornada en que nos quedamos en casa. Amo estos días en que puedo permanecer en mi hogar, aunque a veces la necesidad me obliga a salir.

Puedo visualizar la monotonía de los cielos grises, la humedad de las calles, el frío y la incomodidad de un día de lluvia. Sé perfectamente qué calles serán difíciles de cruzar, debido a los enormes charcos de agua que se forman. Puedo sentir la humedad que penetra en mis zapatos, y confecciono una nota mentalmente que me recuerde de calzar botas. Veo el agua salpicar mi ropa cuando los autos pasan velozmente por la acera. Y de pronto, en medio de todo esto, irrumpe el recuerdo de un día de lluvia de hace muchos años, que provoca en mí una amplia sonrisa.

## en un día de lluvia

**S**ucedió hace muchos años, yo era recién casada, y tenía mis hijos muy pequeños.

En esos tiempos el barrio de Crown Heights era distinto. Vivíamos en President St. y Rogers Av. en una cuadra habitada por muchas familias de Lubavitch. Muchos de nuestros vecinos pertenecían a importantes familias jasídicas y me consideraba afortunada de la locación de nuestro apartamento. En ese entonces, el Rebe vivía en un edificio ubicado en President St. y New York Av. Todos sentíamos sana envidia por nuestros amigos que vivían allí.

Mis jóvenes amigas contaban historias sobre cómo habían encontrado al Rebe en la entrada, ó cuando él mismo les sostenía la puerta.

Acostumbrábamos a pasear a nuestros bebés en sus coches por esa cuadra, para tener la oportunidad de encontrarlo y mostrarle a nuestros niños.

En esa época mi esposo trabajaba de Shojet (matarife ritual). No teníamos una agenda sencilla, especialmente para una joven pareja. Además, nuestra familia residía en Boston, y no contaba con su ayuda.

Los pollos se carneaban cada día, y los

## NOTA DE TAPA

carniceros podían retirarlos inmediatamente. Mi esposo trabajaba a partir de las diez de la noche y regresaba a las 7 de la mañana. Cuando los niños se levantaban hambrientos y húmedos, él llegaba a casa a dormir. Sin embargo, había una ventaja en todo esto, en los días en que me veía obligada a salir podía contar con la colaboración de mi esposo como "baby sitter durmiente". Y de esta forma en los días de frío o lluvia, era fantástico.

Recuerdo claramente ese día. Llovía muchísimo.



Jamás hubiera salido, sino hubiera sido porque era el día de vencimiento de algunas boletas que debía abonar en el banco. Me vestí para la ocasión con mi piloto, calcé mis altas botas, y llevé mi paraguas. También me puse un sombrero de lluvia y un abrigado echarpe. Iba caminando por Eastern Parkway, las calles que normalmente estaban colmadas de transeúntes, estaban desiertas. También el tráfico se veía reducido.

La abundante lluvia impedía que la gente saliera a la calle.

Estaba totalmente absorta en mis pensamientos. Tratando de recordar todos los sitios donde debía detenerme, para luego volver a mi casa. Ya me sentía congelada y empapada. El paraguas no podía ofrecerme mucho resguardo debido al fuerte viento que soplaba, finalmente lo cerré, con frustración.

Y de pronto, en medio de la desierta vereda, noté la presencia de un par de pies

dentro de un par de zapatos de hombre. La vida era segura y tranquila en esos días, así que no sentí temor alguno. Noté que los pies venían a mi encuentro, y que pronto

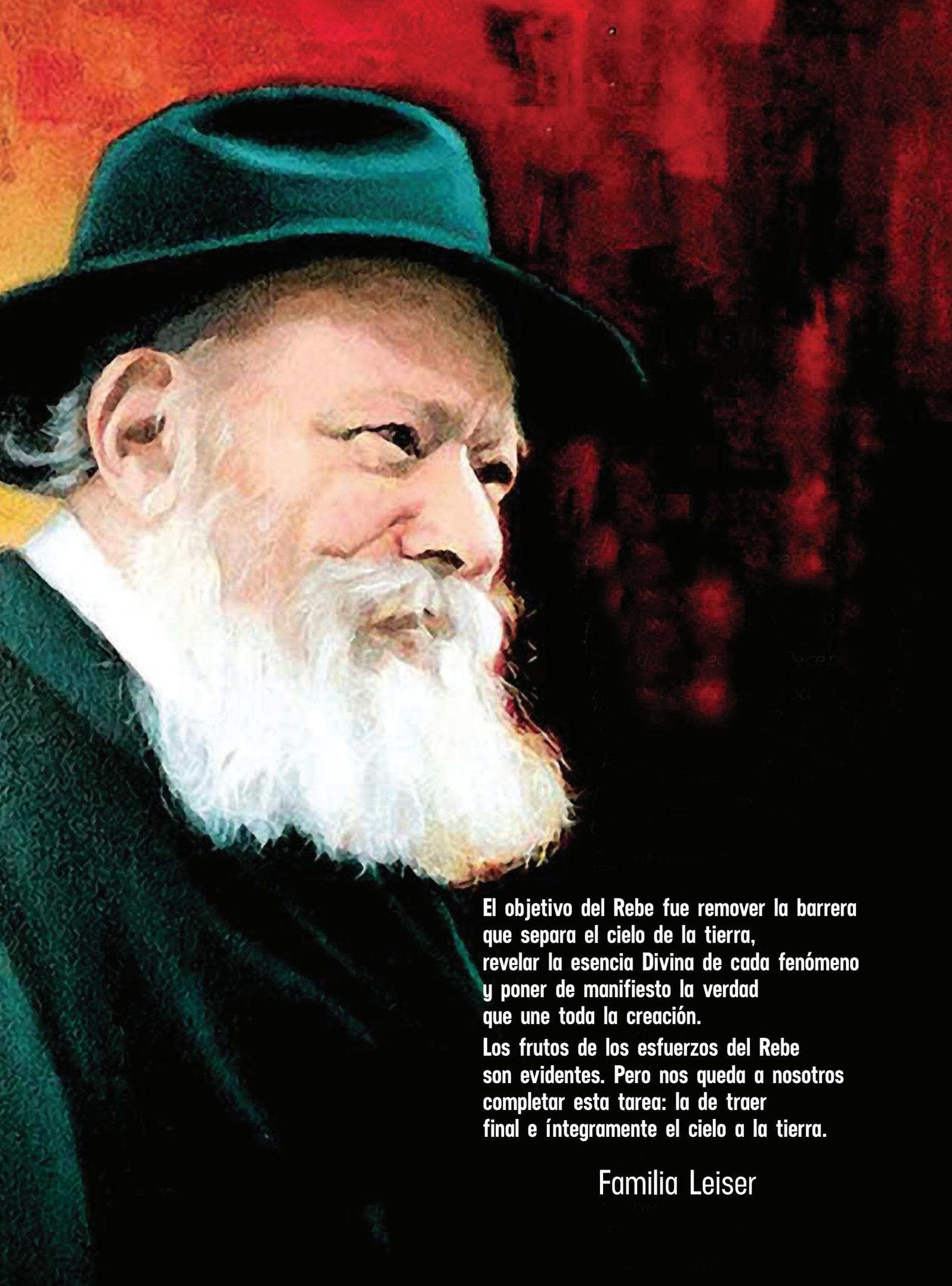
**Eché una rápida mirada, y seguramente mi rostro mostró una rápida serie de emociones. Estaba totalmente sorprendida, atónita, excitada y muda por un instante.**

nos cruzaríamos. Oí entonces un simpático y entusiasta saludo: "A Gutn Tog" (Buen día). Eché una rápida mirada, y seguramente mi rostro mostró una rápida serie de emociones. Estaba totalmente sorprendida, atónita, excitada y muda por un instante. ¡No podía creerlo! ¡Delante de mí estaba el Rebe!. Las variadas expresiones en mi rostro, parecían divertirlo. Me sonrió ampliamente, movió su cabeza, rozó su sombrero y velozmente siguió su camino hacia **770 (Central de Jabad Lubavitch)**.

Quedé parada en medio de la tormenta, con mi paraguas desarmado, y una sonrisa brillando en mi rostro. Ya no sentí el viento, ni la humedad de ese horrible día. El encuentro había durado sólo un instante, pero el impacto dejó su calidez en todo mi ser. El gris del día no había desaparecido, pero a mí ya no me afectaba. Se acababa de convertir en un día extraordinario. Podía sentir el calor del sol que se escondía detrás de las pesadas nubes. Y en la realidad, el sol siempre está detrás de las nubes...



Mucho tiempo después de esta historia, Chana Sharfstein intercambia unas palabras con el Rebe, Rabí Menajem Mendel Schneerson, de bendita memoria, durante las audiencias semanales de los domingos por la mañana, como cientos de miles de personas que hacen cola para tener la oportunidad de hablar con él y recibir un dolar para dar en tzedaká.



**El objetivo del Rebe fue remover la barrera que separa el cielo de la tierra, revelar la esencia Divina de cada fenómeno y poner de manifiesto la verdad que une toda la creación.**

**Los frutos de los esfuerzos del Rebe son evidentes. Pero nos queda a nosotros completar esta tarea: la de traer final e íntegramente el cielo a la tierra.**

**Familia Leiser**

CADA DÍA MÁS GENTE  
VISITA NUESTRO RENOVADO SITIO  
DE TELEVISIÓN ON LINE



VOS TAMBIÉN PONÉ PLAY



[www.jabad.tv](http://www.jabad.tv)

LA ÚNICA INSTITUCIÓN JUDÍA PENSADA PARA MUJERES  
 NO SÓLO SOMOS UN LUGAR,  
*somos tu momento.*

בית חנה  
**BEIT JANA**



SOMOS EL ÚNICO ESPACIO JUDÍO PENSADO POR MUJERES PARA MUJERES, DONDE ENCONTRARÁS UNA AMPLIA GAMA DE ACTIVIDADES INTELECTUALES, EMOTIVAS, CREATIVAS, DE ESPARCIMIENTO Y FÍSICAS PARA DISFRUTAR DE MOMENTOS ESPECIALES CON AMIGAS Y CONECTARTE CON TU ALMA. **DESCUBRÍ EL LUGAR QUE TE ESTABA FALTANDO.**

ECUADOR 780 | C.A.B.A. | TEL: 4962-3433 Ó 4961-4071/2/3 | RECEPCION@BEITJANA.ORG

 /BEITJANA

 @BEITJANA

[WWW.BEITJANA.ORG](http://WWW.BEITJANA.ORG)

## NOSOTRAS Y LOS ZAPATOS

Todas las mañanas, incluimos dentro de las bendiciones matutinas la siguiente brajá: **BENDITO ERES TU, DI-S DEL UNIVERSO QUE SATISFICISTE TODAS MIS NECESIDADES". SHEASÁ LI KOL TZORKÍ**

Esta bendición se asocia con el acto de atarse los cordones de los zapatos. La explicación dice que, mientras una persona esté descalza no puede salir a trabajar, pero una vez que se pone los zapatos y se los ata, está listo para salir y satisfacer sus necesidades. Se debe notar que esta bendición se hace en tiempo pasado, la razón es que se expresa la convicción que todas nuestras necesidades ya han sido satisfechas por Di-s aún antes de que hayamos comenzado el día, porque ya ha sido decretado por la Divina Providencia. Depende de nosotros salir y hacer el esfuerzo necesario para "recolectar" lo que ha sido destinado. Incidentalmente esta bendición no se dice en Iom Kipur ni en Tisha BeAv, ya que durante esos días no está permitido ponerse zapatos de cuero.

El Gaón Jizquiá Di Siló, en su libro Pri Jadash cita a la guemará en el tratado de Shabat -diciendo que una persona debe vender todo lo que posee, si fuese necesario, para comprarse un par de zapatos. Rashi comenta que caminar descalzo afuera resulta denigrante. Consecuentemente, enaltecemos al Creador por no tener que vender todo lo que poseemos para comprarnos zapatos. El primer encuentro de Moshe con el Todopoderoso es en el desierto. Al darse cuenta del extraordinario fenómeno de una zarza ardiente que no es consumida por el fuego, se acerca para examinar la notable ocurrencia.

A medida que Moshe se aproxima, Di-s le ordena quitarse los zapatos, ya que es admat kódesch (tierra sagrada). Rabi Iosef Salant analiza el pedido. Cita el Sidur del Rabi Ieshaya Horowitz (conocido como el Shalo HaKodesh)

en relación a la bendición de Sheasa li kol tzorki (agradecimiento a Di-s por el cumplimiento de nuestras necesidades). ¿Qué conecta esta bendición a los calzados? El rey David observó que existe una estructura jerárquica en la creación. Hay cuatro niveles, empezando por los objetos inanimados. El siguiente nivel es la vida vegetal. Un nivel aún más alto es el reino animal. El punto culminante de la creación es el ser humano. La humanidad se beneficia de todo lo que hay en el mundo. Por lo tanto, cuando una persona toma la piel de un animal y hace zapatos para pisar con sus pies el suelo, simboliza y demuestra el dominio humano sobre el resto de la creación. La bendición de Sheasa li kol tzorki indica que debemos actuar para evidenciar nuestra elevación por encima de todos los demás aspectos de la creación.

Por el contrario, cuando Moshé estaba de pie en presencia del Todopoderoso, no era momento para reconocer el dominio humano sobre la creación. Al contrario, era un instante para someterse a Di-s.

Rabi Salant ve en el no vestir los zapatos de Moshé dos facetas opuestas de la humanidad. Por un lado, su uso representa que se espera de la persona trascender su ser físico y estar alerta para asegurar que no actúa de forma animal e irracional. Por otra parte, la eliminación de los zapatos muestra que se debe eliminar cualquier vestigio de orgullo en el servicio a Di-s.

Rabí Eliezer Dessler desarrolla este enfoque aún más, y sugiere que la orden a Moshé de descalzarse, representa la noción de extraer la cubierta que puede esconder nuestras

faltas y defectos de carácter. Sólo entonces el "lugar que estás pisando" podrá ser "tierra santa". A partir de ahí podemos empezar nuestro ascenso espiritual.

Esta idea nos desafía a encontrar un equilibrio entre el reconocimiento de la grandeza de la humanidad y el tener humildad y modestia, conscientes de que nos encontramos en presencia del Todopoderoso.

*Rab. Pinchas Hackenbroch, de Woodside Park.*



## 8 CONSEJOS PARA CUIDAR Y RECICLAR TUS ZAPATOS

Vamos a pasar unos datos útiles en el cuidado del calzado.

- 1** Lo ideal es **no usar dos días seguidos el mismo zapato**, esto no quiere decir que tengamos que tener 365 pares distintos, por supuesto, sino que lo dejemos descansar un día al menos para que se airee y así no se deforme.
- 2** Cuando nos agarra la lluvia y se nos mojan los zapatos lo mejor que podemos hacer es rellenarlos con bollos de papel de seda o de diario (cuidado con el papel de diario que puede manchar si el zapato es clarito) estos bollos van a absorber la humedad y van a evitar que el zapato se deforme.
- 3** La mejor manera de **limpiar zapatos de charol** es con el producto limpiavidrios que tengas en casa y algodón, le va a dar brillo y protección.
- 4** Si te **quedó grande el zapato** o conseguiste en oferta un par de un número más grande que el tuyo, podés sumarle medio punto con una media plantilla o plantilla entera. Vas al zapatero con los zapatos grandes y te probas las plantillas hasta que te queden más cómodos.
- 5** Si **en cambio, te quedo chico** lo ideal es ir al zapatero a que te lo agrande hasta medio punto con la horma. Pero antes podés probar un truco casero, mojás un trapito con alcohol, que no chorree, solo que quede húmedo, colocás el trapito hecho un bollo en la punta del zapato esto va a ablandar el cuero y va a ceder.
- 6** Si tus **zapatos de fiesta patinan** (porque suelen tener suela vacuna que es muy lisa), agarrás el rallador de tu cocina, una lija o un cuchillo y las rayas un poco, problema resuelto.
- 7** Usar **impermeabilizante en el calzado de gamuza** evita que se manche y se arruine rápido. La gamuza es el material mas difícil de limpiar así que mejor tener cuidado. Lo ideal es hacer tres aplicaciones antes de usarlo, cada aplicación con 2 días de descanso para que absorba bien y la última, varias horas antes de usarlos. Cada tanto, volvé a aplicar el spray después de darle una cepillada.
- 8** **Guardar el calzado de la manera correcta** también ayuda a su cuidado. Si los zapatos son de cuero deberíamos pasarles una crema o pomada al tono y sacarles brillo con un trapo, si son de gamuza limpiarlos con un cepillo. Lo ideal es guardar los zapatos en cajas rellenándolos con papel de diario o de seda para evitar que absorban humedad en el placard y de esta manera también evitamos que se deformen.





# BASHERT...

(en idish significa destino)



Los solteros judíos se preguntan dónde encontrarán su bashert, o sea, la persona que los complementará perfectamente.

**\*CASO I:** Durante un Kabalat Shabat en la sinagoga, conocí a una joven. En el instante, me pareció que sería ideal presentarle a un muchacho conocido. Después de un tiempo y muchos arreglos (él era amigo de unos amigos que iban a presentarlos) logramos que se vieran. El día del encuentro sucedieron varios imprevistos que hicieron que la cita fuera un fracaso. ¡¡¡Pero no podía ser!!! Los veía el uno para el otro... Pasaron 2 años. Cada uno de ellos estuvo de novio, pero esas relaciones no prosperaron. No me di por vencida. Le hablé a una amiga para que los reuniera. Así fue y sucedió el milagro: Se gustaron, se enamoraron y por supuesto, se casaron. Un dato interesante: el día de la 2da oportunidad era el mismo que el de la primera... sólo que con 24 meses de diferencia.

**\*CASO II:** Una señora de Miami que nos visitó un Shabat nos relató: Su hija vivía en Manhattan. Una joven judía, muy comprometida con las tradiciones (kasher, Shabat, Festividades), profesional. Parecía no encontrar a la persona ideal para casarse. Un día su tía le avisó que un muchacho amigo de la familia estaba interesado en conocerla. La invitaría un domingo a desayunar. Aceptó después de oír todas las buenas referencias. El día señalado, su tía la llamó temprano y le dijo: "¡Hoy conocerás a tu futuro esposo!". La chica se arregló y salió a su encuentro. Al regresar llamó a su madre y le dijo: "Excelente muchacho, pero no es para mí". Después agregó: "Sucedio algo extraño. El portero me entregó una nota que dice: " Te vi en el ascensor. Me encantaría conocerte. Este es mi número de celular". El firmante parecía ser un joven iehudí. La muchacha no pensaba llamarlo, aunque su compañera de apartamento insistió en que conocía al vecino y era un excelente chico, judío y muy apuesto. El portero del edificio- un hombre de color que creía que ambos formarían una hermosa pareja judía- le pasó el teléfono de la chica al joven.

No hace falta decir que se conocieron, se gustaron y hoy están casados y tienen 2 hermosas niñas. La tía después comentaba: "Soy una pésima 'shadjanit' (casamentera), pero una gran profetiza".

**\*CASO III:** Una chica que conozco desde muy pequeña, me contó su propia historia de cómo conoció a su príncipe azul. Ella estudiaba en otra ciudad, lejos de su casa. Vivía en un departamento con su hermano mayor. Éste, preocupado, le insistía que asistiera a las reuniones de jóvenes judíos en los grupos de la ciudad. Un sábado de noche, después de una acalorada discusión al respecto, el hermano le advirtió antes de salir del departamento: "¡Si quieres casarte, tenés que salir! Nadie va a venir a tocarte el timbre..." Y se fue, seguramente algo disgustado. A los 15 minutos, tocaron el timbre. Era un amigo del hermano. La chica lo atendió. Claro, adivinaron, ahora están de novios.

Llega el 15 de Menajem Av y nos ponemos a pensar en la pareja judía. Es como si fuera el día del amor judío. Dicen nuestros Sabios que: "No hubo festividades en Israel como el 15 de Av y Iom Kipur" Ambos días estaban imbuidos de santidad.. El Rebe de Lubavitch dice: " el matrimonio es el evento más importante en la vida de un hombre o una mujer... trasciende las fronteras de la naturaleza" (Igrot Kodesh). Tratándose de una Mitzvá tan importante, es obligación de padres, familiares y amigos de ayudar a constituir una nueva pareja judía. Sabiendo que no se trata de una alegría particular para un par de familias, sino que es la alegría de todo el pueblo de Israel. Así que piense: ¿tiene alguien para presentar?

Miriam Kapeluschnik

בית חנה  
BEIT JANA 

**15** DÍA DEL  
de AV: AMOR JUDÍO

Souvenir dulce!



¿Cómo siento a mis invitados?



Personas Afines



Libritos para los más chicos!



**DIY:**

IDEAS PARA TU BODA!

**HACELO  
TU  
MISMA**



## BROWNIES PARA ENAMORAR

Los brownies, como todo el mundo sabe, son una preparación exquisita a la que nadie puede decir que no. La preparan desde los más expertos hasta los más novatos y siempre quedan bien

¿Quieres aprender a prepararlos para una exquisita merienda para dos? Sorprende con este delicioso brownie de frutas secas.

### PREPARACIÓN:

Pica el chocolate semi amargo sobre una tabla. Es recomendable cortarlo lo más chiquito posible para que tarde menos en fundirse. Seguidamente colocar en un bowl el chocolate picado junto con la mantequilla que fue derretida.

Esperamos unos segundos y luego comienza a mezclar hasta que quede toda una mezcla de chocolate homogénea.

En un bowl aparte, mezclamos los huevos con el azúcar hasta no sentir más los cristales de este último. Luego agregar el chocolate derretido con los huevos y el azúcar y proceder a mezclar todo. Elegir las frutas secas que vas a utilizar. Puedes colocar las que más te gusten; pueden ser almendras, nueces, avellanas, castañas etc. Agregar las frutas secas a la mezcla. Mezclar las frutas secas, se pueden colocar enteras o las puedes picar.

Por último, agregar a la preparación la harina y mezclamos hasta que quede unido todo perfectamente.

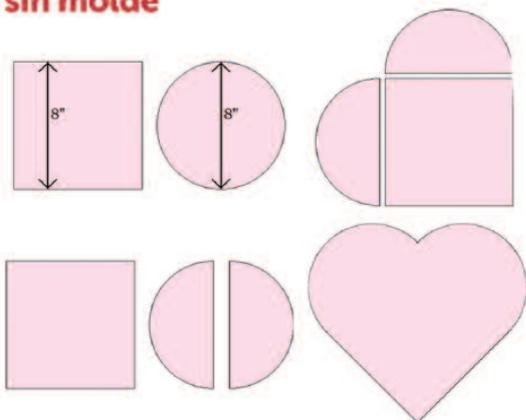
Enharina y enmanteca un molde para evitar que el brownie se pegue. Volcar la preparación sobre la placa y distribuir hasta que quede de forma pareja. Llevar el brownie a un horno a 200 grados por 30 o 40 minutos dependiendo del grosor de la placa.

Para asegurar que esté listo, pinchar con un palito el medio del brownie y si el palillo sale limpio, ya el brownie esta listo para comer.

### INGREDIENTES

- \* Chocolate semi amargo 180 gr
- \* Manteca/ margarina 180 gr
- \* Harina común 90 gr
- \* Azúcar 180 gr
- \* 3 Huevos
- \* Frutas secas 180 gr

**IDEA:**  
Como hacer un corazon sin molde



# Elías Kier Joffé

Abogado

Derecho Civil, Comercial y Penal

(011) 5218-3100 | [www.ekj.com.ar](http://www.ekj.com.ar)



QUIENES VISITEN CÓRDOBA PODRÁN  
DISFRUTAR DE AMPLIAS UNIDADES  
CON TODOS LOS ESPACIOS Y SERVICIOS  
PARA UNA RECONFORTANTE ESTADÍA.

110 espaciosas unidades con  
kitchenette, comedor,  
estar y amplio baño. Restaurante.  
Snack Bar.  
Centro de negocios.  
Fácil acceso.  
Ubicado en el centro  
comercial, histórico  
y cultural.  
Cocheras en  
el edificio.



OTRO CONCEPTO  
EN HOTELERÍA

Av. General Paz 386 - X5000JLQ Córdoba - Argentina  
Tel.(54-351) 570FLAT (3528)  
[reservas@kingdavid.com.ar](mailto:reservas@kingdavid.com.ar) - [www.kingdavid.com.ar](http://www.kingdavid.com.ar)

DMS



# EL KADISH DE UN HUÉRFANO ABANDONADO

Autor: Tzvi Freeman

Un muchacho se acercó a su Rabino y le contó que su padre se escapó cuando tenía dos años. Desapareció. Ahora, 24 años después, se enteró que había fallecido hacía dos años. Por un lado debería hacer Kadish en su Iortzait (día de fallecimiento), en los próximos dos meses. Se preguntaba, ¿qué conexión tengo con él? Nos abandonó a mí y a mi madre y nunca trató de contactarme, entonces ¿por qué debería hacer Kadish? ¿Quizás éste no sea el tipo de situación destinada a recitar Kadish, que implica algún tipo de apego emocional o respeto?

Es un dolor tan profundo, que no quieres reconocer cuánto te duele. Hay algo dentro de nosotros que quiere ubicar a nuestros padres sobre un pedestal. Pero luego encuentras que tu papá no merece estar sobre aquella plataforma, porque nunca antes había estado allí arriba.

Digamos que tu padre era sexualmente abusivo o que maltrataba a los niños. Por un padre así, seguramente no exista la obligación de hacer luto. El duelo es una forma de honrar a un padre, y alguien malvado ha perdido ese honor. Recitar Kadish puede significar otra cosa, como lo veremos a continuación.

Cuando no reconocemos las imperfecciones de nuestros padres, terminamos trasladando sus culpas hacia nosotros. Es allí cuando ese pedestal se cae y te liberas de la carga de conciencia para continuar con la vida.

Recomiendo que primero intentes reconocer ese resentimiento, visitando aquél lugar en tu interior que lastima, y luego, cuando te encuentres preparado, ocúpate de sanarlo. Recitar Kadish en su Iortzait sería una oportunidad apropiada para comenzar con esa curación.

## EL PROTOTIPO DEL KADISH DE UN HUÉRFANO

Explicaré por qué. Esto puede sonar extraño, pero a pesar de que parezca que eres uno en un millón, no lo eres. De hecho, la clásica historia del Talmud sobre el Kadish recitado por un niño, es sobre un caso de uno que nunca conoció a su padre, y tampoco valía la pena conocerlo. Hay varias versiones, pero básicamente fue así:

Cierta vez, Rabi Akiva vio a un hombre corriendo por el cementerio, desnudo, lleno de hollín, cargando maderas.

“¡Detente!” Le dijo Rabi Akiva “¿qué estás haciendo? y ¿qué puedo hacer para ayudarte?” Resulta ser que el muchacho estaba muerto. En su vida pasada había sido recaudador de impuestos con un importante puesto en el gobierno, y se ocupaba de quitarle la plata a los pobres para dársela a los ricos. También cometió adulterio en Iom Kipur.

Como castigo, ahora debía recolectar leña todos los días para construir una fogata en donde él era carbonizado.

Rabi Akiva le preguntó si tenía idea de cómo lo iban a perdonar.

“Sí”, dijo el hombre. “Escuché a los ángeles diciendo que si tengo un hijo, y él recita el Kadish ante una **congregación** que responda “Amen” estaría salvado”

“No hay problema” dijo Rabi Akiva, “yo me ocuparé de eso”.

“Pero hay un gran problema” dijo el hombre.

“No he tenido hijos”

“Si, es un dilema”, contestó Rabi Akiva.

“Por otro lado...” continúa diciendo el hombre, “creo que mi esposa estaba embarazada cuando fallecí. Pero no sé si tuvo familia, ni si era un varón o una niña. Y si fue así, el muchacho nunca habría estudiado Torá”

“Cuenta conmigo” le dijo Rabi Akiva, “sólo dame tu información: Tu nombre, el de tu esposa y el de tu ciudad”

“Mi nombre es Amuniya, el de mi esposa Shishjaya, y la ciudad Ludkiya”

Rabi Akiva inmediatamente partió hacia Ludkiya. Una vez allí, preguntó sobre Amuniya. La respuesta fue peor de lo que imaginaba.

“¿Qué hay de su esposa, Sishjaya?” preguntó.

“Que su nombre y memoria sean erradicados”, contestó el hombre.

Entonces preguntó por su hijo. Buenas y malas noticias. Shishjaya tuvo un varón, pero su madre no se había molestado en circuncidarlo.

Rabi Akiva tomó a este niño, lo circuncidó y lo sentó a estudiar, pero no entendía nada.

Rabi Akiva era un hombre que tenía amor y compasión hacia toda criatura creada por Di-s, incluso de los recaudadores de impuestos y sus hijos. ¿Qué decidió hacer?

Ayunar por 40 días. Luego de transcurridos, escuchó una voz del Cielo: “Akiva, ¿por quién estás ayunando?”

“Amo del Universo”, gritó Rabi Akiva. “Sólo



**“El Kadish es una herramienta poderosa para poder lograrlo. Es como una calle de doble mano que corre a través de las avenidas del corazón y la mente, directamente hacia el alma”**

confía en mí esta vez. Abre el corazón de este niño” Luego el niño comenzó a leer la Torá, recitar el Shmá y hasta bendecir después de las comidas.

Cuando ya estaba preparado, Rabi Akiva hizo que se parara delante de la congregación para recitar el Kadish y todos respondieron: “Amen...”

La historia finaliza con que el padre es liberado del trabajo de la leña y es dirigido al Cielo. Sabemos esto porque luego el hombre regresó en un sueño para agradecerle a Rabi Akiva.

## LA INTERFAZ DEL ALMA

No estoy juzgando al padre que te abandonó. No conozco toda la historia. Lo que sí entiendo es que hay dos almas que se deben arreglar como resultado de su crianza, o la falta de ello: La tuya y la de él. El Kadish es una herramienta poderosa para poder lograrlo. Es como una calle de doble mano que corre a través de las avenidas del corazón y la mente, directamente hacia el alma: Cuando corriges el pasado de tu padre, arreglas tu propio futuro.

## HISTORIAS

Lo primero que debes saber es que no somos como autos que salen de una fábrica. Lo que sucede en la planta de Honda, no afecta mi Accord que salió de allí hace dos años. Pero estamos siempre conectados con las personas de las que descendemos.

Un padre puede distanciarse de sus hijos, pero no puede divorciarse de ellos. Nunca podrá separarse de ellos y viceversa. Un padre siempre será un padre y lo mismo los hijos. Al final de cuentas, el recuerdo de un hijo siempre estará grabado en la mente de un padre, y la impronta del padre se encontrará impregnada en cada célula del hijo. Geográficamente pueden estar lejos, pero como las partículas subatómicas enredadas, lo que le sucede a uno, inmediatamente afecta al otro.

El Arizal explica que la razón de esto es porque no sólo recibes los cromosomas de tus padres. Una parte esencial dentro de ti emergió de ellos y te mantendrá conectado por siempre. No es tu alma ni tu cuerpo. Es algo que de alguna forma es más importante que eso.

¿Quién eres? El Arizal nos enseñó que en esencia eres un Alma Divina, que fue enviada a este mundo para una misión. El objetivo principal en tu misión es un cuerpo con tendones y sangre impulsado por el instinto de auto conservación y gratificación. Tu alma debe entrar en ese cuerpo para que pueda darse cuenta que es demasiado Divina, y así poder comportarse de esa manera.

Pero ¿cómo puede un Alma Divina relacionarse con un cuerpo físico y terrenal? La respuesta es que al alma se le provee un tipo de interfaz, en forma de una personalidad humana pensante.

Piensa en la interfaz entre ti y una computadora. Tú y el equipo residen en dos mundos diferentes. Es por esto que compañías como Apple, Google y Microsoft gastan billones de dólares diseñando una interfaz elegante, que pueda presentar lo que está sucediendo dentro de aquella caja de plástico y metal, y que sea significativa, e intuitiva.

Como ser humano, tienes una interfaz similar, y no es sólo tu cerebro físico. Tu Alma Divina trabaja a través de la mente y

**El Arizal nos enseñó que en esencia eres un Alma Divina, que fue enviada a este mundo para una misión. El objetivo principal en tu misión es un cuerpo con tendones y sangre impulsado por el instinto de auto conservación y gratificación. Tu alma debe entrar en ese cuerpo para que pueda darse cuenta que es demasiado Divina, y así poder comportarse de esa manera.**

corazón humano, y es capaz de ver más allá de la gratificación. Un ser que puede oír lo que el Alma Divina está tratando de decir. Sí, al mismo tiempo es un corazón y una mente "humana" que actúa como intermediario.

Mientras que el cuerpo es producto del ADN de nuestros padres, y el alma es por siempre una parte Divina elegida por el Creador para cumplir una misión especial en el planeta, esta interfaz inteligente que se encuentra dentro de nuestra personalidad, nos enseña el Arizal que es algo que emerge del estado mental de nuestros padres en el momento de la concepción.

Puedes pensar que esto no es algo bueno porque quizás el estado espiritual y mental de tus padres en el momento que te estaban creando no haya sido muy saludable. O peor. Es cierto que eso es un problema. No importa cuán grande sea el Alma Divina que respira dentro de ti, si no tiene una vía clara en el cuerpo en el que se inviste.

Ese era el problema con el pequeño hijo del recaudador de impuestos de la historia de Rabi Akiva. Su cuerpo estaba sano. Su Alma Divina era perfecta, como cualquier Alma Divina debe ser. Debido a quiénes eran sus padres, y cómo se habían comportado, la interfaz entre el alma y el cuerpo era un desastre. La Torá no podía entrar y la plegaria no podía salir de allí.

Pero se puede arreglar, porque las personalidades de un hijo y los padres se

mantiene conectadas. Lo que significa que, el camino que tomas en tu vida, afecta el estado de tu padre, y viceversa.

El Kadish es un camino para lograr eso. La gente asume que Kadish es una plegaria por los fallecidos, o una forma de honrarlos. **Lee las palabras y verás que no tiene nada que ver con ello.** Cuando recitas Kadish para un padre, estás diri-

contrario a lo que su padre había sido, y a través de eso, automáticamente, el alma de su padre pudo encontrar un respiro. Porque los dos son realmente uno. Debido a que el hijo se encontraba en un mal estado por la vida de su padre, él pudo corregirlo cambiando esa vida que su padre le había dado.

## HAZLO AHORA

El Arizal nos enseñó que todo en este mundo es un camino de doble sentido.

Afortunadamente no tendrás que esperar

hasta que un padre fallezca para saber lo que has recibido, o hacer algo al respecto. Tu padre puede que se haya ido, pero tu madre aún está contigo. Cuando le das lo más valioso que un hijo puede darle a un padre, como ser respeto, honor, amor y dignidad, tu propio ser se eleva junto con ella.

Que sea  
Su Gran Nombre  
santificado  
para siempre y  
para la eternidad

יהוה  
שמיה רבא  
מקור לעולם  
ולעלמי עלמין

giendo a la comunidad para que declare la grandeza de su Creador. Haciendo esto, te elevas a ti mismo a otro nivel.

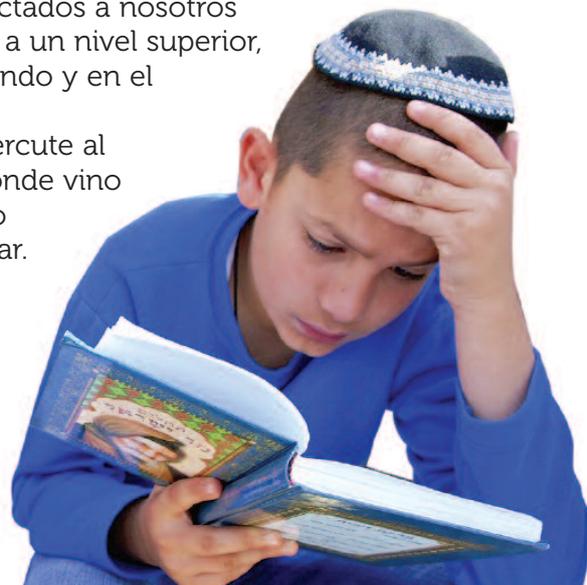
Lo mismo ocurre cuando estudias Torá, das caridad o realizas alguna otra Mitzvá. No lo haces por él, lo realizas para iluminar tu propio ser y el mundo. Haciéndolo, generas un efecto en tu padre, arreglando el problema en su origen.

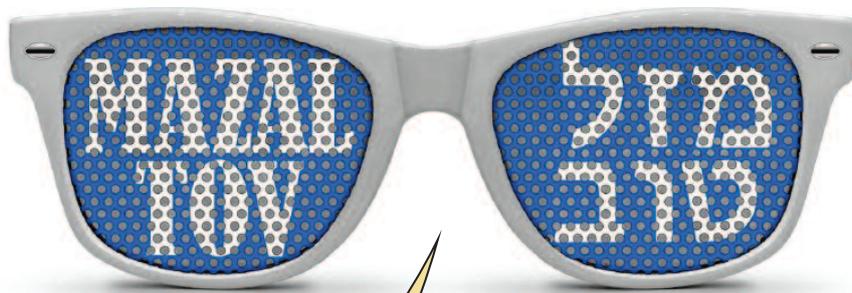
Eso es lo que Rabi Akiva tuvo que hacer con el niño. Lo circuncidó, le enseñó Torá, y dirigió los rezos. En aquél lugar de oscuridad en donde su padre lo había traído al mundo, tuvo que traer una tremenda luz. Tenía que transformarse en una persona diferente, lo

Quando recitas Kadish para un padre, estás dirigiendo a la comunidad para que declare la grandeza de su Creador. Haciendo esto, te elevas a ti mismo a otro nivel.

Hay quienes sienten que sus padres no merecen tal respeto, y, en algunos casos, puede ser que tengan razón. Pero a pesar de todo eso, nunca somos víctimas pasivas de este universo. El mismo que reparte las cartas, es El mismo que nos da las oportunidades para triunfar. Quizás no podamos cambiar a las personas directamente, pero podemos hacer lo posible para corregirnos a nosotros, nuestro comportamiento, y cómo tratamos a los demás. Cuando lo hacemos, aquellos que están conectados a nosotros se mueven a un nivel superior, en este mundo y en el por venir.

Y todo repercute al lugar de donde vino. Hay mucho para celebrar. Todo el universo está en tus manos. **E**





Estas dos palabras en hebreo se escuchan cuando el novio rompe la copa, al finalizar la ceremonia de la jupá, cuando nace un bebé, cuando compramos una casa, y seguramente en infinidad de buenas y auguriosas situaciones. Pero no todo el mundo conoce su verdadero significado.

Autor: Aron Moss

## PREGUNTA:

**Siempre creí que Mazal Tov significaba "felicidades", hasta que recientemente escuché que significa "buena suerte". Pensé que los judíos no creían en la suerte...**

**RESPUESTA:** Tu confusión es comprensible. El Talmud, la antigua enciclopedia de Sabiduría Judía, parece contradecirse en el tema. Por un lado anuncia que "En tu cumpleaños, tu Mazal (suerte) es fuerte". En otra parte el Talmud menciona que "Los judíos no están sujetos al Mazal". La palabra Mazal, literalmente significa "un goteo desde arriba". Mazal puede tener diferentes connotaciones dependiendo su contexto, pero todas ellas están conectadas a esta definición: algo que gotea desde arriba hacia abajo.

Los signos del zodiaco son llamados Mazalot. La tradición Judía ve las constelaciones en lo alto, que dirigen el destino de individuos y naciones aquí abajo. Por lo tanto, Mazal es la influencia que gotea desde las estrellas. (A través de los años, un Mazal bueno o malo, cambió a significar "suerte" en vez de "destino"). Cuando el Talmud dice que no estamos sujetos al Mazal, significa que no estamos limitados a nuestro destino, sino que son nuestras acciones las que lo determinan. Hay otro significado de la palabra Mazal que es más relevante a la frase "Mazal Tov".

Mazal es el término utilizado en el misticismo Judío para describir la fuente de nuestra alma. La mística dice que sólo un rayo de nuestra alma se encuentra realmente en nuestro cuerpo. La parte principal de la misma, nuestro Mazal, se mantiene arriba, brillando desde allí hacia nosotros desde la distancia.

¿Alguna vez has experimentado la sensación de intuición espontánea en donde de pronto sientes una paz contigo mismo y el universo? ¿O un rayo de inspiración que te genera poder ver la vida con una nueva luz?

Ocasionalmente solemos recibir un flujo extra de energía de nuestra alma de arriba. Puede suceder en cualquier momento, pero es más común que ocurra en un momento de celebración, como ser un nacimiento, Brit Milá, Bar/Bat Mitzvá o casamiento. Es especialmente en esos momentos de alegría que somos capaces de ver más allá de lo mundano, y apreciar las verdades más profundas de la vida.

Cuando le deseamos a alguien "Mazal Tov", les estamos dando una bendición: Que este goteo de inspiración no se disipe, y además tenga un efecto positivo y duradero.

Debes ser consciente de las bendiciones en tu vida, y estar preparado para recibir aún más. En otras palabras: "Mazal Tov" 

BS'D

# Panadería y Confeitería

Catering para...

BRIT MILÁ | BAR-BAT MITZVÁ  
 COMPROMISOS | CIVILES  
 BABY SHOWER | EVENTOS EN LOCAL PROPIO

**4864-2408**  
 SUPERVISIÓN AJDUT KOSHER  
 GUARDIA VIEJA 3540  
 labakerypanificados@gmail.com



*Jerarquía en Kosher*

ב"ה



*Sharon Levy*  
 ESCRIBANA PÚBLICA

---

Av. Nazca 867 8 "A" (CP 1406) CABA  
 Teléfono: (5411) 4611-2346  
 Contacto: sharonlevydan@gmail.com

"BH"

## JADE SALUD

ACOMPAÑANTES DE SALUD

**SERVICIO DE ENFERMERÍA,  
 ACOMPAÑANTES DE SALUD,  
 CON PERSONAL CAPACITADO Y HUMANO**



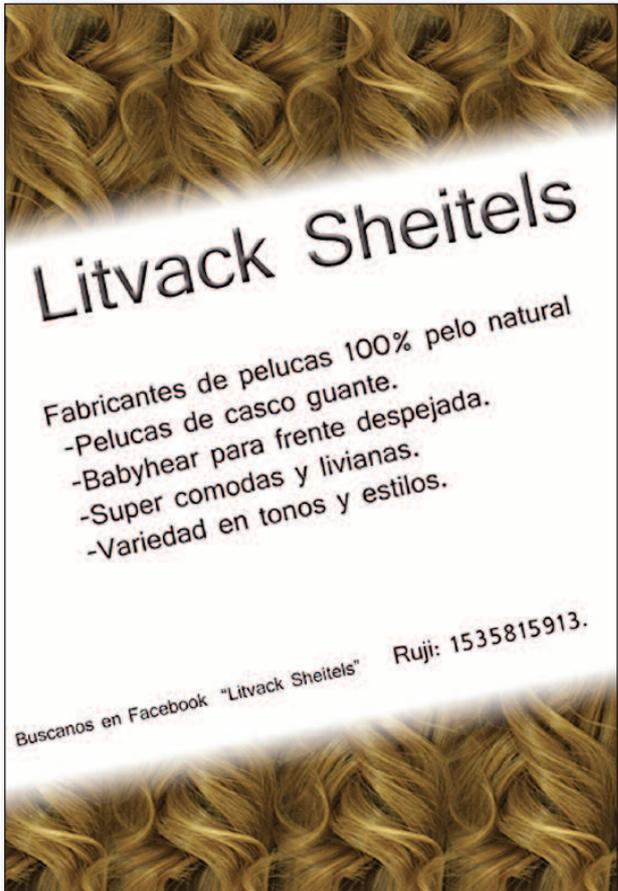
**LE HACEMOS PLACENTERO EL  
 SANATORIO U HOSPITAL**  
 Personal Calificado y Humano le  
 cuidará durante su internación

**LE ACOMPAÑAMOS EN SU CASA**  
 Prestamos cuidado humano, cálido  
 y calificado, Post-Internación hasta  
 que mejore totalmente



**LE OFRECEMOS SERVICIO PREPAGO**  
 Pues es usado mundialmente, se lo  
 ofrecemos a Ud. por su alta utilidad  
 Pregúntenos por los Planes  
 Tenemos servicios continuado, de  
 Enfermería o Acompañamiento  
 en su casa.

**Asesoramiento**  
 +54911-3590-7620 / Tel. 2063-1469  
 jadesaludarg@gmail.com



# Litvack Sheitels

Fabricantes de pelucas 100% pelo natural

- Pelucas de casco guante.
- Babyhear para frente despejada.
- Super cómodas y livianas.
- Variedad en tonos y estilos.

Buscanos en Facebook "Litvack Sheitels"    Ruji: 1535815913.

# El terrible destino del Gorila Harambe



Autor: Rabino Uriel Vigler

Harambe, que significa “trabajar juntos” en suajili, era un precioso gorila de espalda plateada de unos 200 kilogramos de peso, llegado a Cincinnati años atrás desde otro zoológico. Harambe fue muerto a balazos después de que un niño llamado Isaías de tres años, que escaló la barrera del recinto de los gorilas, cayera a la fosa de agua, donde lo encontró el animal.

Las autoridades del zoológico de Cincinnati, por su parte, se declararon devastadas por lo sucedido, pero defendieron la decisión de abatir al gorila para garantizar la seguridad del niño.



El autor, nacido en Zimbabwe, dirige el Centro de Jabad para israelíes del Upper East Side de Manhattan, junto con su esposa Shevy desde 2005. Fundó Belev Ejad, que ayuda a los soldados heridos de las FDI.

Estimado Isaías,  
El Internet ha sido un hervidero con tu historia. Millones de personas en todo el mundo vieron el video que muestra que fuiste arrastrado en una fosa por Harambe, el gorila de 200 kilos. No estoy seguro de cómo, a los tres años de edad, te las arreglaste para pasar por encima de una alta barandilla, caminar a través de arbustos y luego saltar a una fosa poco profunda, pero bueno, lo hiciste.  
Debo decirlo, amo a los gorilas. Nací y crecí en Zimbabwe, África del Sur, y todos los años durante las vacaciones, nuestra familia iba a pasar unos días en el **Parque Nacional Kruger** disfrutando de leones, leopardos, gorilas, etc. Como resultado de ello, he desarrollado un profundo amor por los animales. Y por esto tu historia me llegó al corazón, y tocó a millones de personas en todo el mundo. Para salvar tu vida, los funcionarios del Zoológico de Cincinnati dispararon y mataron a su amado Harambe. Gracias a Di-s tú saliste sano y salvo. El incidente encendió un gran revuelo en todo el mundo, algunos criticando la decisión del zoológico por matar al gorila en lugar de utilizar otros medios tales como un tranquilizante, y los otros apuntando a tu madre, por descuidarte. En realidad, todo se reduce a decidir cuál vida es más importante. ¿La tuya o la de Harambe? ¿La de un niño de 3 años de edad, o la de un gorila, casi en extinción, de 17 años?



**Un gorila, como todos los animales, está gobernado por su naturaleza y no puede trascenderla.**

**Si vives tu vida mediante el uso de tu mente para gobernar tu corazón, tu vida es infinitamente más valiosa que la del gorila.**



La respuesta, Isaías, depende de ti. Como seres humanos, somos diferentes de los animales en una única manera, tenemos la capacidad de hacer que nuestras mentes dominen a nuestros corazones. Esto significa que podemos usar nuestra razón prudentemente y controlar nuestras emociones y deseos. Si sentimos odio en nuestros corazones, por ejemplo, podemos usar nuestra mente para transformar eso en sentimientos de amor. Si vemos algo que realmente queremos, pero no nos pertenece, podemos usar la cabeza para vencer esa tentación.

Un gorila, por el contrario, no puede hacer esto. Los animales son gobernados por el instinto. Si necesitan comer, comen. Si tienen que dormir, duermen. **Si tienen que matar, matan.** Un gorila, como todos los animales, está gobernado por su naturaleza y no puede trascenderla.

Y así, Isaías, si creces y realizas actos de bondad y amabilidad, serás mucho más que el gorila. Si vives tu vida mediante el uso de tu mente para gobernar tu corazón, tu vida es infinitamente más valiosa que la del gorila.

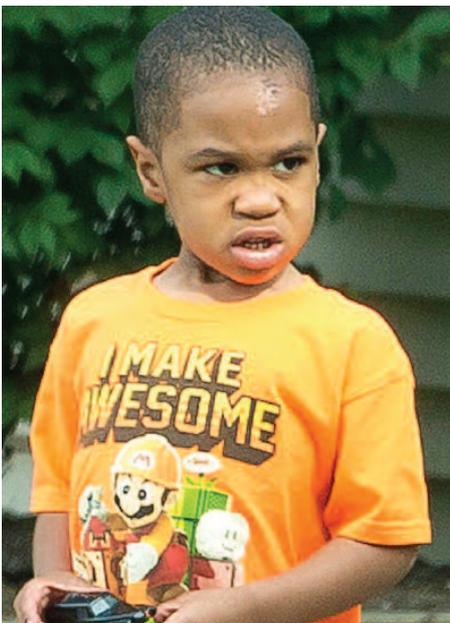
Cuando Di-s creó el mundo, creó a los animales antes que a los seres humanos. ¿Por qué?

Si el hombre se eleva por encima de su ego, decimos, "Mira, has sido creado como un rey. Todo lo demás fue creado para ti, listo para el momento en que comenzó tu existencia."

Pero si una persona actúa de forma inapropiada, decimos, "Mira, incluso los animales son mejores que tú- ya que fueron creados en primer lugar!"

Así, **Isaías**, ¿qué clase de vida vas a vivir? Si tomas las decisiones correctas, siempre vas a silenciar a los críticos que piensan que la vida del gorila era más importante que la tuya. Tú decides.

Te deseo una vida productiva. **E**



B"H



**KOSHER**  
ב"ה  
**BUENOS AIRES**  
Superv. Rab. Daniel Oppenheimer  
Empresa de Catering

Tel. 4544-5917 4544-7091 Cel. 15-5228-1043  
info@kosherbuenosaires.com.ar  
www.kosherbuenosaires.com.ar



ILAN  
אחדות אישדאל  
בשר

Patisserie Bistró

- Bistró & Pasteleria kosher meadrin -  
Jalab y Bishul Israel - Supervicion AK

**Desayuno - Almuerzo - Merienda**

Pastas rellenas  
Pescados  
Wraps y panninis gourmet  
Jalot - Pizzas integrales  
Tortas  
Catering y lunch  
Cafeteria

 seguinos en ilankosher Delivery & Reservas:  
4864 4089  
Tucuman 3140 - Abasto Whatsapp 1164766849

B"H



Variedad de productos kosher nacionales e importados,  
y carnes con supervisión del Rab Feigelstock.  
S. Luis 2834 C.A.B.A. Pedidos al 49649180

*“Es más valiosa que las piedras preciosas  
y todos los tesoros no tienen valor frente a Ella”*

*Ketubim  
Mishlei guimel, pasuk 15*



*Leiluy Nishmat*  
**Reizl bat Alexander z'l**



**AIEKA** es el centro de estudios, actividades y difusión judaica de Jabad Lubavitch Argentina para chicos y chicas en edad adolescente (12 a 18 años), fundado bajo las enseñanzas del Rebe de Lubavitch de amor al prójimo y entrega por cada judío.

**AIEKA** cuenta con dos sedes ubicadas a pocos metros de la Escuela ORT, la secundaria judía más grande de la Argentina, teniendo un alcance de más de 5.000 jóvenes.

En purim, más de 80 adolescentes compartieron la lectura de la Meguilá

Anualmente, un promedio de 80 chicos, viajan durante 10 días a Nueva York, visitando entre otros espacios la tumba del Rebe de Lubavitch.



- PESAJ EN AIEKA-** rompimos con las limitaciones
- 800 familias** recibieron matzot de Israel
- 1200 chicos** participaron de la fábrica de matza
- 300 alumnos** de primaria
- 350 chicos por día** en Jol Hamoed en las dos sedes
- 100 personas** participaron del seder comunitario





# Aieka

## Jewish Teen Center



Si crees, al igual que nosotros, que estas son cuestiones importantes y querés colaborar con **AIEKA** por favor ayúdanos a poder seguir adelante.

Entra en el link y colabora con **AIEKA**:

<https://www.donaronline.org/aieka/soy-parte-de-aieka>

Entre todos podencos hacer que más chicos formen parte de UN espacio de valores, principios y verdadera vivencia judaica.

*Donete en contacto con nosotros...*



### **AIEKA Yatay**

(+5411) 4981-7976

Bartolomé Mitre 4390

Horario: 9 a 17 Hs.



### **AIEKA Quesada**

(+5411) 4784-4797

Quesada 1553

Horario: 9 a 17 Hs.

### **AIEKA Central**

(+5411) 4964-3449

y (+5411) 4963-1221 Int: 428

Aguero 1164

Horario: 9 a 21 Hs.

[www.aieka.com.ar](http://www.aieka.com.ar)



# Los Niños tienen derecho a crecer en una Familia

**E**l Acogimiento Familiar es una respuesta solidaria de la comunidad al derecho fundamental de todo niño, niña y adolescente a vivir en familia. Es una modalidad de cuidado alternativo que permite acompañar en forma transitoria a niños cuyas familias no están en condiciones de ocuparse de ellos en ese momento.

Se trata de familias que ayudan a familias. Una familia solidaria ofrece amor, cuidado y contención hasta que se resuelva en forma definitiva la situación del niño y su familia. Hablamos de familias solidarias porque el acogimiento no constituye un vínculo filial sino una respuesta solidaria a una necesidad de los niños y adolescentes. Para participar del programa es requisito haber tenido hijos.

Crecer en familia es vivenciar vínculos de cuidado y respeto: esto les permite a los niños y adolescentes reforzar su identidad, autoestima y amor propio.

## Buscamos familias solidarias

La mejor institución nunca podrá reemplazar a una buena familia. Por eso, nuestro desafío es que cada uno de los niños, niñas y adolescentes que lo necesitan crezcan en un ambiente familiar sano y seguro.

Si querés sumarte o conocés familias que puedan estar interesadas, comunicate a [rac@ieladeinu.org.ar](mailto:rac@ieladeinu.org.ar) o al 4002-0151 int. 501.



## ¿Qué dicen algunos chicos sobre el acogimiento familiar?

*"¿Sabías que todos los viernes, cuando hago la brajá de las neirots, en casa pido que todos los chicos tengan una familia llena de amor como en la que estoy ahora?"*  
(Sofía 14 años).

*"Desde que vivo con esta familia entendí lo que es ser querido y cuidado"* (Daniel 10 años).

*"Me gusta que Judi me espere cuando salgo del jardín y que vayamos juntos a comer a casa. Me gusta aunque no me deje ver tele mientras comemos"*  
(Thiago 5 años).

*"Me costó adaptarme a la rutina de esta familia, pero sé que es lo mejor que me pudo pasar. Con ellos me siento querida, acompañada y mirada"*  
(Ema de 15 años).

## Sobre Ieladeinu

Ieladeinu es el Programa de la Comunidad Judía Argentina que protege, asiste y promueve los Derechos vulnerados de los niños, niñas y adolescentes. Desde su creación, en 1999, Ieladeinu acompañó a más de 600 niños y adolescentes. Hoy, cuidamos y protegemos a aproximadamente 200 chicos desde nuestras diferentes modalidades de intervención: Fortalecimiento Familiar, Centros de Día, Cuidados Alternativos Basados en Familia y Hogares Convivenciales. Ieladeinu trabaja en red con otras organizaciones públicas y privadas, para erradicar el maltrato infantil, promover los derechos del niño y prevenir toda forma de violencia hacia los niños. 



Juntos, podemos garantizar que todos los niños tengan la oportunidad de vivir en familia. Vos podés hacer la diferencia.

## ¡SUMATE!

[www.ieladeinu.org.ar](http://www.ieladeinu.org.ar) - [rac@ieladeinu.org.ar](mailto:rac@ieladeinu.org.ar)

## ¿Qué dicen algunas Familias Solidarias?

*"Nos dedicamos a convertir su dolor en amor y sonrisas"* (familia que acogió a tres hermanos de 3, 5 y 11 años).

*"Pensamos que se trataba de hacer feliz a un niño, pero él nos hizo más felices a nosotros"*  
(familia que acogió a un niño de 1 año).

*"Nosotros, como familia fuimos a Ieladeinu a ofrecer nuestra ayuda, pero en realidad ¿quién ayudo a quién?"* (familia que acogió a una bebé de 10 meses).

*"Toda la familia fue partícipe de la decisión de realizar un acogimiento"* (familia que acogió a una niña de 7 años).

*"Nos dolió mucho su ida, pero sabemos que le hicimos un bien, mientras estuvo con nosotros"*  
(familia que acogió a un adolescente).

*"Los cuatro nos brindamos incondicionalmente, sin saber que iba a pasar más adelante"*  
(familia que acogió a una adolescente).

*"Nadie entendía que no era una adopción, sino que nos hacíamos cargo por un tiempo de esta niña"* (familia que acogió a dos hermanas de 7 y 10 años)

- PREVENCIÓN BUCAL -

# CONSEJOS

PARA TENER SONRISAS  
BLANCAS Y SANAS

*¿Sabías que las gotas  
de saliva son responsables  
de transmitir caries?*

- Evitá utilizar tu boca para probar la temperatura de la mamadera, atemperar la papilla o limpiar el chupete.
- Evitá besar a los niños en la boca y compartir los cubiertos o el cepillo dental.



## CUIDÁ TU SONRISA TODOS LOS DÍAS

- Elegí "un momento del azúcar". Evitá comer azúcar durante todo el día: es mejor elegir un momento y luego cepillarse bien los dientes.
- Evitá los consumos de gaseosas o alimentos azucarados.
- Cepillate los dientes con productos fluorados después de cada comida o "momento del azúcar".

con el apoyo de

 **Superdental**

## CUIDÁ TU SONRISA MIENTRAS HACÉS DEPORTES

- *Usá siempre protector bucal, para protegerte de posibles golpes.*
- *¿Qué podés hacer si, por accidente, un diente es expulsado de la boca?*
  - No lo tomes por la raíz.
  - No lo cepilles ni lo frotes.
  - No lo esterilices.
  - Si el diente se ensució, enjuagalo con abundante agua, colocalo en leche entera o envuelvo en gasa con solución salina. Si no tenés nada de lo anterior, colocalo debajo de la lengua del traumatizado.
- *¿Qué podés hacer si un diente se fractura de forma accidental?*
  - Conservá las partes y llevalas inmediatamente al odontólogo.
  - Si el diente se ensució, enjuagalo con abundante agua, colocalo en leche entera o envuelvo en gasa con solución salina.

Si no tenés nada de lo anterior, colocalo debajo de la lengua del traumatizado.

**En ambos casos,** concurrí de forma inmediata al odontólogo: para lograr una reimplantación exitosa, el tiempo es muy importante.



## CUIDÁ LA SONRISA DE TU BEBÉ

- *Visitá al odontólogo apenas aparezca el primer diente, para que te enseñe cómo cuidar la sonrisa de tu bebé.*
  - *Higienizá su boca desde la aparición de su primer diente.*
- La limpieza se debe realizar 2 veces por día** y sin pasta, con una gasa humedecida en agua hervida a temperatura ambiente o con un dedil o cepillo de silicona (se compra en farmacias).
- *¿Cómo facilitar el correcto desarrollo de su dentadura?*
    - Estimulá la lactancia materna hasta el año.
    - El biberón solo debe utilizarse para leche o agua. Evitá los jugos, gaseosas u otras bebidas azucaradas.
    - Evitá que se duerman con el biberón. La lactosa queda en la boca por un tiempo prolongado y eso es contraproducente.
    - No endulces el chupete con azúcar o miel.
    - Si tiene sed entre comidas, ofrecele agua.
    - Acostumbralo al sabor natural de los alimentos, no agregues azúcar.



**SONRISAS  
BLANCAS**

**Sonrisas blancas** (Jujim Lebanim) es el único programa de la comunidad judía que ofrece soluciones de salud odontológica a niños, jóvenes y adultos.

**4002-0170 int. 126 - [jujimlebanim@lafundaciondejabad.org.ar](mailto:jujimlebanim@lafundaciondejabad.org.ar)**

**+ DE 3000 JÓVENES YA VIAJARON, ESTE AÑO ES EL TUYO!**  
**EL VIAJE DE TU VIDA**  
 VARSOVIA - CRACOVIA - AUSCHWITZ - BIRKENAU - MAJDANEK - BUDAPEST - VIENA - PRAGA

TODO INCLUIDO: AEREOS, HOSPEDAJE, COMIDAS, PASEOS Y TRANSPORTE.

**PAGALO EN CUOTAS**

ABRÍ TU PASAJE!  
 SALIDA: FIN DE ENERO 2017

PARA JÓVENES JUDÍOS DE 18 A 35

**INSCRIBITE**

VIAJÁ CON TUS AMIGOS  
 PROMO ESPECIAL PARA GRUPOS!  
**¡NUEVO!!**

www.isej.com INFO@ISEJ.COM  
 AGÜERO 1164, CABA. TEL: 4963-0097



**+ DE 3000 JÓVENES YA VIAJARON A NY CON ISEJ**  
**ESTE AÑO ES EL TUYO!**

CONOCÉ TODO NEW YORK  
 + 1 DÍA EN WASHINGTON DC

SALIDA: FIN DE DICIEMBRE 2016

TODO INCLUIDO: AEREOS, HOSPEDAJE, COMIDAS, PASEOS Y TRANSPORTE.

GRUPOS POR EDADES  
 18 A 25 Y DE 26 A 35  
 EXCLUSIVO JÓVENES JUDÍOS

ABRÍ PASAJE Y TAMBIÉN VOLVÉ DESDE MIAMI

PRECIOS SUPER ATRACTIVOS Y EN CUOTAS

ARMÁ TU VIAJE!  
 ELEGÍ ENTRE VARIAS OPCIONES TEMÁTICAS  
**¡NUEVO!!**

VIAJÁ CON TUS AMIGOS,  
 PROMO ESPECIAL PARA GRUPOS!  
**¡NUEVO!!**

**INSCRIBITE**

INFO E INSCRIPCIÓN EN [www.isej.com](http://www.isej.com)  
 TEL: 4963-0097 // [INFO@ISEJ.COM](mailto:info@isej.com)



**+ DE 3000 JÓVENES YA VIAJARON, ESTE AÑO ES EL TUYO!**  
**ISRAEL 2016**  
 UN VIAJE RECORRIENDO ISRAEL DE NORTE A SUR Y DE ESTE A OESTE

TODO INCLUIDO: AEREOS, HOSPEDAJE, COMIDAS, PASEOS Y TRANSPORTE.

**PAGALO EN CUOTAS**

ABRÍ TU PASAJE!  
 SALIDA: FIN DE ENERO 2017

PARA JÓVENES JUDÍOS DE 18 A 35

**INSCRIBITE!!  
 CLICK ACÁ**

VIAJÁ CON TUS AMIGOS  
 PROMO ESPECIAL PARA GRUPOS!  
**¡NUEVO!!**

www.isej.com  
 INFO@ISEJ.COM  
 AGÜERO 1164, CABA  
 TEL: 4963-0097



CENAS DE SHABAT  
 •  
 TEFILÁ LOS VIERNES  
 19.30 HS.  
 Y LUEGO KIDUSH  
 •  
 SHAJARIT SHABAT  
 10.30 HS.  
 Y LUEGO ALMUERZO



CLASES DE KABALÁ  
 •  
 PREGUNTAS FRECUENTES  
 DEL JUDAISMO  
 •  
 BINÁ  
 (ESPACIO EXCLUSIVO PARA MUJERES)

•  
 CLASES DE HEBREO  
 •  
 ISEJ NEXT  
 •  
 ¡Y MUCHO MÁS!



•  
 ADEMÁS  
 TODOS LOS JAGUIM  
 Y MUCHÍSIMAS  
 ACTIVIDADES

¡Llamanos o escribinos! ¡No te lo pierdas!  
 Tel: 4963 0097 - [info@isej.com](mailto:info@isej.com)  
 Agüero 1164 2° Subsuelo



# Ahorro de energía con lámparas eficientes y duraderas

<p>Hs de Duración <b>30.000</b></p>	<p>iluminación 100% desde el arranque</p>
<p>Cuidemos el planeta</p> <p><b>80%</b> Ahorro de Energía</p>	<p><b>Garantía</b></p> <p><b>3 AÑOS</b></p>



## Lámparas y tiras *Hi-Power LEDs*

Duran mucho más

<p><b>MR16 - GU10</b> 3 LEDs - 6W</p>	<p> Dimerizable</p> <p><b>PAR 38 - E27</b> 9 LEDs - 13,5W</p>	<p><b>MR16: GU10 - GU5.3 - E27</b> 21 LEDs - 1,9W</p>
<p><b>MR16 - GU10</b> 3 LEDs - 4,5W</p>	<p><b>PAR 30 - E27</b> 7 LEDs - 7W</p>	<p><b>MR16 - GU 5.3</b> 3 LEDs - 4,5W</p>
<p><b>MR16 - GU10</b> 1 LED - 3W</p>	<p><b>AR111 - GU10</b> 60 LEDs - 3W</p>	<p><b>MR16 - GU10</b> 60 LEDs - 3W</p>
	<p><b>MR11 - GU4</b> 15 LEDs - 1W</p>	<p><b>MR16 - GU10</b> 60 LEDs - 3W</p>

www.sicaelec.com :: 4357-5000



BVE - 363





# SONRIE

La vida te permite ayudar a los demás.



HOY CUIDAMOS 118 NIÑOS Y 35 ADULTOS.  
PRECISAMOS CUBRIR 153 TRATAMIENTOS ODONTOLÓGICOS.

**DONÁ  
AHORA**

¡TE NECESITAMOS!

Tratamiento de caries,  
limpieza y exodoncia.

**\$690\***

Tratamiento de  
ortodoncia superior.

**\$1.920\***

Tratamiento de  
ortodoncia inferior.

**\$2.740\***

\* Los valores expresados son simbólicos.



**SONRISAS  
BLANCAS**

**Sonrisas Blancas** (Jujim Lebanim) es el único programa de la comunidad judía que ofrece soluciones de salud odontológica a niños, jóvenes y adultos en desventaja social.

0800-122-3662 // [amigos@lafundaciondejabad.org.ar](mailto:amigos@lafundaciondejabad.org.ar)